

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

7 AUGUSTUS 1978

WETSONTWERP houdende diverse institutionele hervormingen

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE OVER DE ARTIKELEN 93 TOT 124 (I)

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vacanriekamer, de 1^o augustus 1978 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over de artikelen 93 tot 124 van een ontwerp van wet "houdende diverse institutionele hervormingen", heeft de 4 augustus 1978 het volgende advies gegeven:

Het advies over de artikelen 93 tot 124 wordt verleend onder hetzelfde voorbehoud als gemaakt is in het advies L. 13.160.

TITEL III

GEMEENSCHAPPELIJKE EN DIVERSE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Hoofdstuk I "Administratief toezicht" wijzigt met de artikelen 93 en 94 de artikelen 89 en 125 van de provinciewet en met de artikelen 95 en 96, de artikelen 86 en 87 van de gemeentewet.

Het bevat bovendien drie bepalingen (de artikelen 97 tot 99) die, ofschoon zij op het toezicht betrekking hebben, niet tot de eigenlijke provincie- of gemeentewet behoren.

Wegens het technische karakter van dit hoofdstuk acht de Raad van State het diensrig gebruik makend van zijn ervaring inzake toetsing

Zie:

461 (1977-1978):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2 tot 8: Amendementen.
- N° 9: Advies van de Raad van State (artt. 1 tot 33).
- N° 10 tot 18: Amendementen.
- N° 19: Advies van de Raad van State (artt. 34 tot 72).
- N° 20 tot 24: Amendementen.
- N° 25: Advies van de Raad van State (artt. 73 tot 92).
- N° 26 tot 32: Amendementen.
- N° 33: Advies van de Raad van State (nieuw art. 28).

C) Dit advies werd door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan de Raad van State gevraagd met toepassing van de spoedprocedure.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

7 AOÛT 1978

PROJET DE LOI portant diverses réformes institutionnelles

AVIS DU CONSEIL D'ETAT SUR LES ARTICLES 93 A 124 (I)

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 1^{er} août 1978, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur les articles 93 à 124 d'un projet de loi «portant diverses réformes institutionnelles», a donné le 4 août 1978 l'avis suivant:

L'avis sur les articles 93 à 124 est donné sous les mêmes réserves que celles qui précèdent l'avis L. 13.160.

TITRE III

DISPOSITIONS COMMUNES ET DIVERSES

CHAPITRE I

Le chapitre I, intitulé «De la tutelle administrative», modifié par ses articles 93 et 94, les articles 89 et 125 de la loi provinciale et par ses articles 95 et 96, les articles 86 et 87 de la loi communale.

Il édicte, en outre, trois dispositions (art. 97 à 99) qui quoiqu'ayant trait à la mrelle, ne s'inscrivent pas dans les lois provinciale et communale.

Pour faciliter la tâche de la Chambre des Représentants, il est apparu au Conseil d'Etat qu'en raison du caractère technique de ce chapitre et

Voir:

461 (1977-1978):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 à 8: Amendements.
- N° 9: Avis du Conseil d'Etat (au. 1 à 33).
- N° 10 à 18: Amendements.
- N° 19: Avis du Conseil d'Etat (art. 34 à 72).
- N° 20 à 24: Amendements.
- N° 25: Avis du Conseil d'Etat (art. 73 à 92).
- N° 26 à 32: Amendements.
- N° 33: Avis du Conseil d'Etat (nouvel art. 28).

C) Cet avis a été demandé au Conseil d'Etat par application de la procédure d'urgence, par M. le Président de la Chambre des Représentants.

van het toezicht, en met de bedoeling de raak van de Kamer van Volksvertegenwoordigers te verlichten, zelf een ontwerp-tekst voor te stellen die tegemoet komt aan de algemene opmerkingen over het hoofdstuk in zijn geheel en aan de bijzondere opmerkingen over bepaalde artikelen.

1. - Algemene opmerkingen

A. - Het opschrift van het hoofdstuk luidt: «Administratief roezicht». Vanzelfsprekend is dat alleen het administratief toezicht over provincies en gemeenten, en over het Brusselse gewest in zover dit de bevoegdheden heeft gekregen die thans door de Brusselse agglomeratie worden uitgeoefend. Het hoofdstuk geldt niet voor de instellingen van openbaar nu die onder de Staat ressorteren of onder de gewesten zullen ressorteren. Wel is her vraag of het toepassing zal vinden op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en op de andere aan provincies en gemeenten ondergeschikte rechtspersonen als de bergen van barmhartigheid en de kerkfabrieken.

Wat de genoemde openbare centra betreft is het administratief roezicht in al zijn bijzonderheden geregeld in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en niet meer door uitdrukkelijke of stilzwijgende verwijzing naar de gemeentewet. Mocht de wergever voornemens zijn die centra aan de nieuwe toezichtsregelen te onderwerpen, dan zou die wet uitdrukkelijk gewijzigd moeten worden, en wel met de bijzondere meerderheid die voorgeschreven is in artikel 107quater, tweede lid, van de Grondwet (zie infra, C). Wat de wijze van aanpassen betreft richtte men zich naar hetgeen voor de provinciewet en de gemeentewet wordt voorgesteld.

B. - Zoals het hoofdstuk geredigeerd is, slaat het niet op het administratief toezicht in zijn geheel genomen, ook al zou dat beperkt zijn tot provincies, gemeenten en het Brusselse gewest. Her behandelr volledig het algemeen toezicht met bevoegdheid tot vernietiging, maar slechts gedeeltelijk het roezicht met bevoegdheid tot goedkeuring, en het rept met geen woord over her roezicht met bevoegdheid tot vervangend optreden (bijzondere commissaris) of tot vervangend beslissen (teniet doen van een beslissing). Uit artikel 28, § 2, 19°, blijkt echter dat de gewestraden bevoegd zullen zijn om die aangelegenheden te regelen (zie I°, c, hicrua).

1° Over her goedkeuringsroezicht wordt in hoofdstuk I van titel III slechts in artikel 97, § 1 (stilzwijgend) en § 2 (uitdrukkelijk) gehandeld.

a) Paragraaf 1 is een bevoegdheidsopdracht aan de Koning, niet alleen om her roezicht op de provincie Brabant en op de randgemeenten uit te oefenen maar ook om de nadere regels te stellen volgens welke het wordt uitgeoefend.

De onder A gemaakte opmerking over de werkingsfeer, die beperkt is tot provincies en gemeenten, met uitzondering van de aan de gemeenten ongeschikte overheidspersonen, geldt voor artikel 97, § 1.

b) De grondwettigheid van § 1 kan worden betwist, zover zonder enige beperking aan de Koning de bevoegdheid wordt overgedragen om de wijze van uitoefening van her toezicht te regelen. Krachtens artikel 108, tweede lid, 2° en 6°, van de Grondwet heeft alleen de wergever een zodanige bevoegdheid. Men kan zich hier niet beroepen op het precedent van artikel 56, § 6, van de wet van 26 juli 1971, dat de Koning heeft gemachtigd om bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels te bepalen voor de uitoefening van het administratief roezicht op agglomeraties en federaties van gemeenten. Met dezelfde wet had de wergever immers zelf in de meeste regelen terzake van goedkeuringsroezicht voorzien; hij had de voornaamste regelen inzake vernietigingstoezicht en inzake het vervangend optreden uitgevaardigd, door de Koning te gelasten in ieder geval toepassing te geven aan de artikelen 86, 87 en 88 van de gemeentewet. Een zodanig voorbehoud komt niet tot uiting in artikel 97, § 1, van her ontwerp, hetwelk zonder moeite zo kan worden aangevuld dat er geen plaats meer is voor enig grondwettigheidsbezwaar. Met de artikelen 96 en 106 van de door de Raad van State voorgestelde tekst zou zodanig bezwaar worden ondervangen.

c) Artikel 97, § 2, van her ontwerp regelt de goedkeuring van de besluiten van provinciale en gemeentelijke overheden inzake begrotingen, rekeningen en personeelsformatie «rondt erom zal worden voorzien bij ordonnantie genomen in toepassing van artikel 28, § 2, 19°». Daarbij draagt her de goedkeuring van die aangelegenheden op aan het gewestelijk uitvoerend college, dat zodoende naar gelang van het geval in de plaats van de bestendige deputatie, van de gouverneur of van de Koning wordt gesteld.

Paragraaf 2 bevat geen enkele bepaling betreffende andere dan de erin vermelde handelingen en betreffende andere roezicht: «Jedés dan de goedkeuring. Uit artikel 28, § 2, 19°, blijkt echter dat, behalve voor de provincie Brabant en de randgemeenten, ordonnanties voortaan zullen voorzien in de organisatie van her administratief toezicht over alle handelingen van ondergeschikte besturen, «met uitzondering van de handelingen in verband met aangelegenheden die tot de bevoegdheid behoren van de Staat of de Gemeenschappen en voor dewelke de wet of het decreet, naargelang het geval, een bijzondere voordij inricht». De goedkeuring van handelingen die in § 2 niet bedoeld zijn zal, aangezien er

de l'expérience du Conseil d'Etat en matière de contrôle de la tutelle, il est plus utile de présenter un projet de texte qui répond aux observations générales émises en ce qui concerne l'ensemble du chapitre et aux observations particulières relatives à certains de ses articles.

1. - Observations générales

A. - Le chapitre s'intitule: «De la tutelle administrative». De toute évidence, il ne s'agit que de la tutelle administrative sur les provinces, sur les communes et sur la région bruxelloise, celle-ci dans la mesure où lui ont été transférées les attributions actuellement exercées par l'agglomération bruxelloise. Le chapitre ne s'applique pas aux organismes d'intérêt public qui relèvent de l'Etat ou qui relèveront des régions. Mais on doit se demander s'il s'appliquera aux centres publics d'aide sociale et aux autres personnes de droit public subordonnées aux provinces et aux communes, tels que les monts-de-piété et les fabriques d'églises.

En ce qui concerne les centres publics d'aide sociale, la tutelle administrative est réglée dans tous ses détails par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et non plus par référence expresse ou implicite à la loi communale. L'intention éventuelle du législateur de les soumettre aux nouvelles règles de la tutelle, requerrait une modification expresse de cette loi. Et cette modification devrait être votée à la majorité spéciale prescrite par l'article 107quater, alinéa 2, de la Constitution (voir infra, C). Quant à la manière dont l'adaptation devrait se faire, il y aurait lieu de s'inspirer de ce qui est proposé pour la loi provinciale et pour la loi communale.

B. - Tel qu'il est rédigé, le chapitre ne concerne pas l'ensemble de la tutelle administrative, celle-ci fût-elle limitée aux provinces, aux communes et à la région bruxelloise. S'il traite complètement de la tutelle générale d'annulation, il ne le fait que partiellement de la tutelle d'approbation, et pas du tout, à tout le moins expressément, de la tutelle de substitution d'action (commissaire spécial) ou de décision (réformation). Il ressort toutefois de l'article 28, § 2, 19°, que les conseils régionaux auront le pouvoir de régler ces matières (voir I°, c, e-dessous).

I° La tutelle d'approbation n'est visée au chapitre I du titre III, que par l'article 97, § 1 (implicitement) et 2 (expressément).

al Le § 1 est une habilitation de compétence donnée au Roi en vue non seulement d'exercer mais également de régler les modalités d'exercice de la tutelle sur la province de Brabant et sur les communes périphériques.

L'observation faite sub A, en ce qui concerne le champ d'application limité à la province et aux communes, à l'exception des personnes publiques subordonnées aux communes, vaut pour l'article 97, § 1.

b) La constitutionnalité du § 1 est discutable dans la mesure où ce paragraphe transfère sans aucune limitation au Roi, le pouvoir de fixer les modes d'exercice de la tutelle. C'est, en effet, au législateur, en vertu de l'article 108, alinéa 2, 2° et 6°, de la Constitution, qu'est réservé un tel pouvoir. On ne saurait à cet égard s'autoriser du précédent de l'article 56, § 6, de la loi du 26 juillet 1971, qui a habilité le Roi à déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'exercice de la tutelle administrative sur les agglomérations et fédérations de communes. Par la même loi, en effet, le législateur avait lui-même réglé la plupart des modalités de la tutelle d'approbation; il avait édicté les principales modalités de la tutelle d'annulation et de substitution d'action en enjoignant au Roi de consacrer, en tout cas, l'application des principes énoncés aux articles 86, 87 et 88 de la loi communale. De telles réserves n'apparaissent pas dans l'article 97, § 1, du projet, qu'il ne serait pas difficile de compléter de manière à lever toute objection d'inconstitutionnalité. Les articles 96 et 106 du texte proposé par le Conseil d'Etat leveraient cette objection.

c) L'article 97, § 2, du projet règle l'approbation des décisions des autorités provinciales et communales relatives aux budgets, aux comptes et aux cadres du personnel «jusqu'à ce qu'il y soit pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 28, § 2, 19°». Il ne fait en confiant l'approbation en ces matières au collège exécutif régional qui est ainsi substitué à la députation permanente, au gouverneur ou au Roi, suivant le cas.

Le § 2 ne dispose rien en ce qui concerne les actes autres que ceux qu'il mentionne et les procédés de tutelle autres que l'approbation. Or, il ressort de l'article 28, § 2, 19°, que, sauf en ce qui concerne la province de Brabant et les communes périphériques, c'est désormais par ordonnance que sera réglée l'organisation de la tutelle administrative sur tous les actes des pouvoirs subordonnés, «à l'exception des actes relatifs aux matières qui relèvent de la compétence du pouvoir national ou du pouvoir communautaire et pour lesquels la loi ou le décret, selon le cas, a organisé une tutelle particulière». L'approbation des actes qui ne sont pas visés par le § 2, ne faisant l'objet d'aucune disposition

geeu enkele overgangsbepaling aan gewijd is, blijven berusten bij de overheden bij wie ze nu berust. Evenzo zullen de overheden die thans belast zijn met het uitoefenen van de andere vormen van roezichtr, behalve dan het algemene vernietigingsroezichtr, die bevoegdheden behouden. In de teksten die de Raad voorstelt is met het beperkende karakter van de overgangsbepaling rekening gehouden. Mocht de wergever voornemens zijn haar een ruimere draagwijdte te geven, dan zou het voldoende zijn de opsomming van de gewijzigde bepalingen aan te vullen en in de overgangsbepalingen en in de bepalingen die de provinciewet of de gemeenrewet wijzigen.

d) De nadere regelen voor het uitoefenen van het goedkeuringstoezicht worden in artikel 97, § 2, niet gesteld. Ze blijven derhalve principieel, beslaan zoals zij thans gesteld zijn door de wet, met name door de provincie- en de gemeentewet, tordar erin wordt voorzien bij ordonnances die krachtens artikel 2R, § 2, tweede lid, deze wetsbepalingen zullen kunnen opheffen, aanvullen of wijzigen.

Volgens de tekst van artikel 97, § 2, en volgens de memorie van roelichting zal alleen het geweselijk uitvoerend college in de plaats worden geseld van de overheden die thans het goedkeuringstoezicht uitoefenen. Dit zal inderpreratiemoeilijkheden opleveren in het geval waarin dat toezicht thans op twee niveaus wordt uirgeoefend, onder meer door de besdendige deputatie met mogelijkheid van beroep bij de Koning (bijvoorbeeld gemeentewet, art. 77, eerste lid, 8° en 9°, en tweede tot zesde lid). De Raad van Srare heeft soortgelijke moeilijkheden moeten beslechten in verband met artikel 56, § 1, van de wet van 26 juli 1971 (arresten Doyen, n° 17.047, van 29 mei 1975; Depelchin, n° 17.101, van 26 juni 1975; gemeente Schaarbeek, n° 17.137, van 15 juli 1975; Berodes, n° 17.499, van 11 maart 1976, en Horrie, n° 17.516, van 16 maart 1976). Uit die rechtspraak volgt in ieder geval dat bij stilzwijgen van de reksen de procedure van twee niveaus in het goedkeuringstoezicht zal vervallen.

e) Zoals onder d) is opgemerkt, blijven de huidige regelen inzake goedkeuringstoezicht voorlopig beslaan tot ordonnances die er nieuwe vaststellen, zijn afgekondigd. Ze zullen derhalve op verschillende wijzen in werking blijven naargelang het gaat om gemeenten die tot een agglomeratie behoren (art. 56, §§ 3 tot 5, van de wet van 26 juli 1971) dan wel om andere (gemeenrechtelijke) regeling, bepaald onder meer door (de gemeenrewet, die niet altijd seld dat goedkeuring binnen een dwingende termijn moet plaatshebben en dat niet-goedkeuring naar de vorm gemorverd moet worden).

Artikel 56, § 1, van de wet van 26 juli 1971 zal, wat de tot een agglomeratie behorende gemeenten betreft, door artikel 97, § 2, van de onwerp-wet stilzwijgend maar srellig worden opgeheven ten aanzien van de in laarsgenoemde bepaling bedoelde handelingen.

2° Inzake het vervangend beslissen (renier doen) wordt de bevoegdheid om de nadere regelen van dat roezichtr vast te stellen aan de gewesraden overgedragen door artikel 2R, § 2, 19°, met uirndering van de handelingen in verband met aangelegenheden die tot de bevoegdheid behoren van de Staat of de Gemeenschappen en voor dewelke de wet of het decreet, naargelang het geval, een bijzondere voorgedij inrichting ».

Daar in hoofdsruk I van titel III geen bijzondere bepaling betreffende het vervangend beslissen voorkomt, moet worden aangenomen dat in beginsel zowel de bevoegdheden als de nadere regelen inzake uirgeoefening ervan, zoals die thans door de wet zijn vasgeseld, blijven beslaan tot ordonnances worden afgekondigd.

3° Het vervangend opreden (bijzondere commissaris) is bedoeld als repressief op het in gebreke blijven van ondergeschikte overheden. Artikel 28, § 2, 19°, betreft alleen het toezichtr op handelingen. Er moet dan ook op gewezen worden dat de wetgever, indien hij de gewesrelijke overheden bevoegdheid wil geven om die vorm van roezichtr te regelen en uit te oefenen, dat met zoveel woorden moet bepalen.

4° Schorsing is een vorm van roezichtr. De artikelen 93 tot 96 verlenen de schorsingsbevoegdheid in het algemeen aan de gouverneur. Artikel 97 draagt het roezichtr op besluiten van de overheden van de provincie Brabant en van de randgemeenten uitsluitend aan de Koning op. Uit de memorie van roelichting kan niet worden opge- maakt of de gouverneur de besluiten van die overheden zal kunnen schorsen. In een strikte interpretatie van de tekst kan hij dat niet.

Een soortgelijk probleem stelde de wet van 26 juli 1971 waarvan artikel 56, § 1, bepaalt dat het administratief roezichtr op de agglomeraties door de Koning alleen worden uirgeoefend. Toch heeft artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 juni 1972 de schorsingsbevoegdheid aan de gouverneur roegekend. De Raad van Srare heeft de werrigheid van die bepaling erkend, rekening houdend met § 6 van artikel 56 van de wet, die de Koning verplicht voor het bepalen van de nadere regelen voor de uirgeoefening van het administratief roezichtr toepassing te geven aan de beginselen van de artikelen 86 en 87 van de gemeenrewet. Volgens de Raad is schorsing dus een nadere regel voor de uirgeoefening van het administratief, meer bepaald van het vernietigingsroezichtr, het was de Koning niet verboden die bevoegdheid aan de gouverneur op te dragen (arrest Brusselse agglomeratie en stad Brussel, n° 16.182, van 2R december 1973).

transitoire, demeurera attribuée aux autorités qui exercent actuellement ce pouvoir. De même, les autorités actuellement chargées de l'exercice des autres modes de tutelle, à l'exception de la tutelle générale d'annulation, demeureront investies de ces pouvoirs. Les textes proposés par le Conseil d'Etat tiennent compte du caractère limitatif de la disposition transitoire. Si l'intention du législateur était d'en élargir la portée, il lui suffirait de compléter à la fois dans les dispositions transitoires et dans celles qui modifient la loi provinciale ou la loi communale, l'annulation des dispositions modifiées.

d) Les modalités d'exercice de la tutelle d'approbation ne sont pas réglées par l'article 97, § 2. Elles subsistent, dès lors, en principe, telles qu'elles sont actuellement réglées par la loi, notamment par la loi provinciale et par la loi communale, jusqu'à ce qu'il y soit pourvu par des ordonnances qui, en vertu de l'article 2R, § 2, alinéa 2, pourront abroger, compléter ou modifier ces dispositions légales.

Selon le texte de l'article 97, § 2, et selon l'exposé des motifs, c'est le seul collège exécutif régional qui sera substitué aux autorités qui exercent actuellement la tutelle d'approbation. Ceci suscitera certaines difficultés d'interprétation dans le cas où celle tutelle est actuellement exercée à deux degrés, notamment par la députation permanente, avec faculté de recours au Roi (par exemple, loi communale, art. 77, alinéa 1°, II° et 9°, et alinéas 2 à 6). Le Conseil d'Etat a été amené à trancher des difficultés analogues à propos de l'article 56, § 1, de la loi du 26 juillet 1971 (arrêt Doyen, n° 17047, du 29 mai 1975; Depelchin, n° 17101, du 26 juin 1975; Commune de Schaerbeek, n° 17137, du 15 juillet 1975; Berodes, n° 17499, du 11 mars 1976, et Horrie, n° 17516, du 16 mars 1976). De cette jurisprudence, il ressort en tout cas que, dans le silence des textes, la procédure de double degré d'exercice de la tutelle d'approbation sera supprimée.

e) Ainsi qu'on l'a observé sous d), les modalités actuelles de la tutelle d'approbation subsistent provisoirement jusqu'à la promulgation des ordonnances qui en fixeront de nouvelles. Ces modalités subsisteront, dès lors, différentes pour les communes qui font partie d'une agglomération (art. 56, §§ 3 à 5, de la loi du 26 juillet 1971) et pour les autres communes (régime de droit commun déterminé notamment par la loi communale, laquelle ne dispose pas toujours que l'approbation doit intervenir dans un délai de rigueur et que l'improbation doit être motivée en la forme).

L'article 56, § 1, de la loi du 26 juillet 1971 sera abrogé de manière implicite mais certaine en ce qui concerne les communes qui font partie d'une agglomération, par l'article 97, § 2, de la loi projetée, pour les actes visés par cette dernière disposition.

2° En ce qui concerne la substitution de décision (réformation), le pouvoir de régler ce mode de tutelle est transféré aux conseils régionaux par l'article 28, § 2, 19°, à l'exception des actes relatifs aux matières qui relèvent de la compétence du pouvoir national ou du pouvoir communautaire et pour lesquels la loi ou le décret, selon le cas, a organisé une tutelle partielle.

En l'absence, au chapitre I du titre III, de disposition spéciale relative à la substitution de décision, on doit admettre qu'en principe dans les compétences que les modalités d'exercice actuellement fixées par la loi subsistent jusqu'à la promulgation des ordonnances.

3° La substitution d'action (commissaire spécial) tend à réprimer des carences des autorités subordonnées. L'article 28, § 2, 19°, ne concerne que la tutelle sur des actes. On doit, dès lors, relever que si le législateur a l'intention de rendre les pouvoirs régionaux compétents pour régler et exercer ce mode de tutelle, il devrait le préciser expressément.

4° La suspension est un procédé de tutelle. Les articles 93 à 96 du projet en attribuent, de manière générale, le pouvoir au gouverneur. L'article 97 attribue au Roi seul la tutelle sur les décisions des autorités de la province de Brabant et des communes périphériques. L'exposé des motifs ne permet pas de déterminer si le gouverneur aura le pouvoir de suspendre les décisions de ces autorités. A s'en tenir à l'interprétation stricte des termes, on devrait à cette question répondre par la négative.

La loi du 26 juillet 1971 posait un problème analogue. L'article 56, § 1, de cette loi dispose que le Roi exerce seul la tutelle administrative sur les agglomérations. L'article 1 de l'arrêté royal du 6 juin 1972 n'en a pas moins attribué le pouvoir de suspension au gouverneur. Le Conseil d'Etat a admis la légalité de cette disposition, en tenant compte du § 6 de l'article 56 de la loi, qui oblige le Roi à faire application, pour la détermination des modalités d'exercice de la tutelle administrative, des principes énoncés aux articles 86 et 87 de la loi communale. Selon le Conseil d'Etat, la suspension est ainsi une modalité de l'exercice de la tutelle administrative, plus précisément de la tutelle d'annulation; il n'était pas interdit au Roi de confier ce pouvoir au gouverneur (arrêt Agglomération bruxelloise et Ville de Bruxelles, n° 16.182, du 28 décembre 1973).

In de huidige stand van het ontwerp (B, I^o, J. hiervoren) kan het optreden van de gouverneur niet of dezelfde grond gewetrigd worden als in de wet van 26 juli 1971. De wet zou derhalve, onder aanvulling van artikel 97, § 1, van het ontwerp, nader moeten bepalen of, voor de provincie Brabant en de randgemeenten, de schorsingsbevoegdheid alleen bij de Koning zal berusten dan wel aan de gouverneur kan worden gegeven. Als de door de Raad voorgeselde reksr (urrr; 96 en W6) wordt aangenomen, zou die bevoegdheid aan de gouverneur kunnen worden opgedragen.

Zonder te willen vooruitlopen op de door de wergever te nemen beslissing moet de Raad opmerken dat het nieuwe artikel 125 van de provinciewet, dat slechts een termijn van tien dagen bepaalt om schorsend beroep in te stellen, in de praktijk moeilijk roepasbaar zou zijn indien de gouverneur geen schorsingsbevoegdheid bezat in de provincie Brabant. Anderzijds dreigt het gevaar dat besluiten van de randgemeenten, mer de omweg die ze moeten maken langs het provinciebestuur, en die overigens voor die gemeenten nuttig kan zijn wanneer zij niet kunnen uittrekken welke minister voor een eventueel koninklijk besluit IOI vernietiging verantwoordelijk is (arrest Brusselse agglomeratie en stad Brussel eerder vermeld), niet te rechrer rijd bij het hoofdbestuur roekomen.

C. - Het gehele hoofdstuk houdt rechrerreeks verband met artikel 28, § 2, 19^o. Het gaat inderdaad om bepalingen die vastgesteld worden op grond van artikel 107qllter ter uitvoering van artikel IOI van de Grondwet. Daar is de in artikel 107qllter, tweede lid, voorgeschreven bijzondere meerderheid voor vereisr.

Zoals bij wijze van voorafgaande opmerking is gezegd in het advies n^o 13.160 van 25 juli 1978, is het uit een oogpunt van wergevingstechniek verkeerd dat in gewone wetten wetsbepalingen worden opgenomen waarvoor een bijzondere meerderheid vereisr is. Het ligt dan ook in de rede dat de artikelen 93 IOI 96 van het ontwerp de vorm te geven van autonome bepalingen, die dus niet met wijziging van provinciewet en gemeenrewer werken, en in die wetten de bepalingen betreffende de aldus geregelde aangelegenheden op te heffen. Vanuit die benadering is de reksr gerechtigd die de Raad voorstelt.

D. - Artikel IOI, tweede lid, 6^o, "an de Grondwet volsaar met de algemeene term "toezichthoudende overheid" ter aanduiding van de andere overheid dan de wergevende machr, die optreedt om te heleren dat de wet geschonden of het algemeen belang geschaad wordt.

Om de onder C opgegeven wergevingstechnische redenen is het geraten, met een bepaling waarvoor slechts de gewone meerderheid vereisr is, in provincie- en gemeenrewer de diverse overheden die roezichthoudende op de in artikel 97 bedoelde besluiten te vervangen door "toezichthoudende overheid" (reksrvoorsrel art. 100 en 110), en dan die overheid uitdrukkelijk aan te wijzen door middel "an bij bijzondere meerderheic aangenomen bepalingen.

II. - Wijzigingen in de provinciewet (An. 93 en 94 van het ontwerp)

A. - Artikel 93 (Provinciewet art. 89).

1^o Naar luid van de memorie van roelichring moet onder wer waarvan de schending de vernietiging van een provinciaalsbesluit kan werrigen, voorraan worden versaan elke norm die uigaar van een hogere overheid, namelijk onder meer de wet *sensu stricto*, het decreet, de ordonnantie, het koninklijk besluit en het ministerieel besluit.

Volgens die uitleg zal de roezichthoudende overheid, de handelungen waarmee de provincieraad zijn eigen verordeningen of gemeenreverde-mingen zou schenden niet langer kunnen vernietigen. Dat is een aanzienlijke beperking ten opzichte van de huidige toezichspraktijk en ten opzichte van het begrip wet zoals het door de rechrpraak van de Raad van State wordt gehuldigd.

Vertekeningen in de materiele definitie van de wet kunnen worden voorkomen als in de reksr zelf van de wet de rechrregels worden neergescreven waarvan de schending kan leiden tot vernietiging door de roezichthoudende overheid.

In de artikelen 93 en 94 van 's Raads reksrvoorsrel is rekening gehouden met de definitie van de wet in de memorie van roelichring. Mocht de wergever zich aan de traditionele interpretatie "an die termen h?uden, dan zouden de voorgeselde teksten dienovereenkomstig gewijzigd moeten worden.

2^o De ontwerp-wet voorziet niet meer, zoals artikel IOI, 6^o, van de Grondwet IOesraar aan de wet die de provinciale instellingen regdt, in het optreden van de gewone wergever inzake administratief toezicht. De ontwerp-bepaling zal slechts bij bijzondere meerderheid kunnen worden aangenomen (zie I, C). Daarmee zal zij voor de gewone wergever bindend zijn.

De wergever is hoe dan ook, als hij het voor de provincies IOOI gedaan heeft, slechts bij hoge uitzondering opgelreden op grond van artikel 108, 6^o, van de Grondwet.

Dans l'état actuel du projet (B, I^o, J. ci-dessus), l'intervention du gouverneur ne pourrait s'autoriser de la justification qu'elle trouvait dans la loi du 26 juillet 1971. La loi devrait, dès lors, préciser, en complément de l'article 97, § 1, du projet si, pour la province de Brabant et les communes périphériques, le pouvoir de suspension sera réservé au Roi ou pourra être attribué au gouverneur. Il ressortirait de l'adoption du texte proposé par le Conseil d'Etat (arr. 96 et 106 de ce texte) que ce pouvoir pourrait être attribué au gouverneur.

Sans vouloir anticiper sur la décision à prendre par le législateur, le Conseil d'Etat doit observer que l'article 125 nouveau de la loi provinciale qui ne prévoit que dix jours pour prendre un recours suspensif, serait en fait difficilement applicable si le gouverneur n'avait pas le pouvoir de suspension dans la province de Brabant. D'autre part, le passage des actes des communes périphériques par le gouvernement provincial, s'il peut être utile pour ces communes lorsqu'elles ne peuvent déterminer le ministre responsable d'un éventuel arrêt de révo-cation (arrêt Agglomération bruxelloise et Ville de Bruxelles précité), risque de faire obstacle à ce que ces actes arrivent en temps utile à l'administration centrale.

C. - L'ensemble du chapitre est en rapport direct avec l'article 28, § 2, 19^o. Il s'agit bien de dispositions prises sur base de l'article 107qllter pour assurer l'exécution de l'article 108 de la Constitution. De telles dispositions doivent être votées à la majorité spéciale prescrite par l'article 107qllter, alinéa 2.

Ainsi qu'il a été dit sous forme d'observation préalable dans l'avis n^o 13.160 du 2^e juillet 1978, il n'est pas de bonne technique législative d'insérer dans des lois ordinaires des dispositions législatives qui ne peuvent être votées qu'à la majorité spéciale. Il s'indique, dès lors, de faire des articles 93 à 96 du projet des dispositions autonomes, c'est-à-dire non modificatives de la loi provinciale et de la loi communale, et d'abroger les dispositions de ces lois relatives aux questions ainsi réglées. C'est dans cette optique qu'est rédigé le texte proposé par le Conseil d'Etat.

D. - L'article VII, alinéa 2, 6^o, de la Constitution ne désigne que par l'expression générale "autorité de tutelle" l'autorité autre que le pouvoir législatif qui intervient pour empêcher que la loi ne soit violée ou l'intérêt général, blessé.

Pour les mêmes raisons de technique législative qui ont été rappelées au C, ci-dessus, il s'indique, par une disposition qui ne requiert que la majorité simple, de substituer dans la loi provinciale et dans la loi communale, aux diverses autorités qui exercent la tutelle sur les décisions visées à l'article 97, les termes "autorités de tutelle" (an. 100 et 110 du texte proposé) et de déterminer expressément cette autorité, celle fois par des dispositions prises à la majorité spéciale.

II. - Modifications à la loi provinciale (An. 93 et 94 du projet)

A. - Article 93 (Loi provinciale, an. 89).

1^o Il ressort de l'exposé des motifs que par loi, dom l'initiative peut motiver l'annulation d'un acte du conseil provincial, il faut entendre désormais "toute norme émanant d'une autorité supérieure, à savoir, notamment, la loi *sensu stricto*, l'ordonnance, le décret, l'arrêté royal et l'arrêté ministériel.

A s'en tenir à cette explication, l'autorité de tutelle ne pourra plus annuler les actes par lesquels le conseil provincial violerait ses propres règlements, voire des règlements communaux. Il y a là une restriction sensible par rapport à la pratique actuelle de la tutelle, ainsi que par rapport à la notion de loi telle qu'elle est consacrée par la jurisprudence du Conseil d'Etat.

Pour éviter des distorsions dans la définition matérielle de la loi, il serait préférable d'énoncer dans le texte même de la loi les règles de droit dont la violation donne ouverture à annulation par l'autorité de tutelle.

Les articles 93 et 94 du texte proposé ci-dessus tiennent compte de la définition donnée au terme "loi" par l'exposé des motifs. S'il enuair dans les intentions du législateur de maintenir l'interprétation traditionnelle de ce terme, les textes proposés devraient être modifiés en conséquence.

2^o La loi en projet ne prévoit plus, ainsi que l'article 108, 6^o, de la Constitution le permet à la loi qui organise les institutions provinciales, l'intervention du législateur ordinaire en matière de tutelle administrative. La disposition projetée ne pourra être votée qu'à la majorité spéciale (voir I, C). Elle s'imposera de ce fait au législateur ordinaire.

De toute manière, ce n'est que très exceptionnellement, si jamais elle eut lieu en ce qui concerne les provinces, que s'est produite une intervention du législateur sur base de l'article IOI, 6^o, de la Constitution.

T' omtrent redeuen waarop nader zal worden ingegaan bij her onderzoek van de wijzigingen aan de gemeenteraad, ware geraden voor de termijn voor kennisgeving van her vernietigingsbesluit, als hij slechts een termijn van orde hoeft te zijn, geen duur te bepalen, maar alleen te voorzien in een dadelijke kennisgeving (zie III, A, 3").

4" Krachtens her nieuwe artikel 89, § 1, van de provinciewet zal de besprekende departement her vernietigingsbesluit van her gewestelijk uitvoerend college geen beroep kunnen instellen dan in de gevallen dat her vernietigde besluit van de provincieraad genomen is in een aangelegenheid die niet tot de bevoegdheid van de gewestelijke overheid behoort.

Dar is kennelijk zo mer de aangelegenheden die genoemd zijn in artikel III, § 1, van de ontwerp-wet. Even vanzelfsprekend is her beroep uitgesloten in de aangelegenheden genoemd onder de §§ 1 en 4 van dat artikel. Twijfel zou kunnen rijzen ten aanzien van de aangelegenheden bedoeld in § 3. Die twijfel kan worden weggenomen als de tekst in een van de volgende twee vormen wordt geredigeerd (zie reksvoorstellen artikel 95):

" Wanneer her vernietigde besluit genomen is in een aangelegenheid bedoeld in artikel 211, § 1 (SS 1 en 1)...

5" De tekst zou moeten worden aangevuld met een bepaling betreffende de kennisgeving, aan provincie en gewestelijk college, van het koninklijk besluit tot verlenging van de termijn (zie reksvoorstellen artikel 95, vierde lid).

6" De wergever zal hebben uit te maken of niet moet worden voorgeschreven dat het koninklijk besluit bedoeld in het nieuwartikel 89, § 1, eerste lid, mer redenen omkleed moet worden.

B. - Artikel 119 (Provinciewet, art. 12).

De opmerkingen A, 1" en 5", in verband met artikel 89 van de provinciewet gelden ondervondelijk voor het eerste en het tweede lid.

C. *Situatie, artikel 119, 1*.

1" Oe duur de Raad, voorgezeten door de reks, handelt, eerst over de schorsingsprocedure, vervolgens over de vernietigingsprocedure, zo herschikt hij de logische gang van zaken.

2" In de provinciewet haalde men de volgende bepalingen over de goedkeuring van de besluiten bedoeld in artikel 97, § 2, van her ontwerp: artikel 67, artikel 116 voor zover her de begroting betreft, artikel 117, eerste lid (door verwijzing) tweede en derde lid, artikel 111 (door verwijzing). Daar is rekening mee gehouden in artikel 100 van de voorgeselde reks.

De overige bepalingen die handelen over het goedkeuringsoverzicht zijn artikel 50, tweede lid, artikel 86, behalve in zover her de begroting betreft, artikel 87, eerste lid, artikel 88 (door verwijzing).

3" In 's Raads reksvoorstellen maken de artikelen 96 en 97 geen melding van de besluiten van de provincieoverheden met betrekking tot de rekeningen en de personeelsformatie.

4) Rekeningen van provincies zijn door de provinciewet niet aan het goedkeuringsoverzicht onderworpen. Zij worden door her Rekenhof vastgesteld krachtens artikel 66 van die wet. Niets wijst erop dat de wergever voornemens is van die werkwijze af te zien.

5) De provinciale personeelsformaties zijn in de huidige stand van de wergeving niet aan goedkeuring onderworpen. Wil de wergever daar verandering in brengen, dan behoort hij de artikelen 96 en 97 van de door de Raad voorgeselde reks dienovereenkomstig aan te vullen.

III. - Wijzigingen in de gemeentewet (art. 95 en 96 van het ontwerp)

A. - Artikel 95 (Gemeenteraad, art. 86).

1" Uit de memorie van toelichting blijkt dat de opmerking die onder II, A, 1", gemaakt is, over de berekening die moet worden gegeven aan de woorden "onwettig is" (in artikel 93: "de werkschending") ook hier geldt. Aan de opsomming die voor de provincieoverheden geldt moet, voor de gemeenteoverheden, op zijn minst worden toegevoegd de vermelding van de verordeningen van provinciaal bestuur, zoals die voorkomen in artikel 78, tweede lid, van de gemeentewet.

2" De bepaling van het tweede lid, volgens welke de overheid wier besluit wordt geschorst onvermijdelijk kennis neemt van de schorsing, zou om redenen van wergevingstechniek in het derde lid moeten komen.

3" In dat tweede lid lijkt de nieuwe bepaling betreffende de termijn van kennisgeving van het schorsingsbesluit te moeten worden geacht een dwingende termijn te stellen waarvan niet-inachtneming verval van de schorsing zou meebrengen. De memorie van toelichting volgens welke die termijn de rechtszekerheid moet verhogen, luidt in dezelfde zin. Als dat de sanctie moet zijn, verdient het aanbeveling her met zoveel woorden te zeggen. Ook dient dan te worden bepaald of het de

T' pour des motifs qui seront d'ailleurs explicités lors de l'examen des modifications apportées à la loi communale, il serait préférable, si le délai de notification de l'arrêté d'annulation ne doit être qu'un délai d'ordre, de ne pas en préciser la durée, mais de se borner à prévoir une notification immédiate (voir III, A, 3").

4" L'article 89, § 2, nouveau de la loi provinciale n'ouvrira à la députarion permanente de recours contre l'arrêté d'annulation prononcé par le collège exécutif régional que dans les cas où l'acte annulé du conseil provincial aura été pris dans une matière qui ne relevait pas de la compétence du pouvoir régional.

Il en est ainsi, à l'évidence, des matières énumérées à l'article 18, § 1, de la loi en projet. Avec la même évidence, le recours est exclu en ce qui concerne les matières énumérées aux §§ 2 et 4 du même article. Un doute pourrait surgir en ce qui concerne les matières visées au § 3. Le doute serait levé si le texte était rédigé sous une des deux formes suivantes (voir le texte proposé de l'article 95) :

" Lorsque l'acte annulé a été pris en une matière visée à l'article 28, § 1 (SS 1 et 3)...

5" Il conviendrait de compléter le texte par une disposition relative à la notification à la province et au collège régional de l'arrêté royal prorogeant le délai (voir le texte proposé de l'article 95, alinéa 4).

6" Il appartiendra au législateur de décider s'il ne convient pas de prescrire que l'arrêté royal prévu par l'article 89, § 2, alinéa 1" nouveau doit être motivé.

B. - Article 94 (Loi provinciale, art. 125).

Les observations A, 1" et 5", faites à propos de l'article 89 de la loi provinciale, valent respectivement pour les alinéas 1 et 2.

C. - Observations finales.

1" Le texte que le Conseil d'Etat propose, en faisant précéder la procédure d'annulation par la procédure de suspension, rétablit l'ordre logique des opérations.

2" Dans la loi provinciale, les dispositions suivantes traitent de l'approbation des décisions visées à l'article 97, § 2, du projet: l'article 67, l'article 86 en tant qu'il concerne le budget, l'article 87, alinéas 1 (par référence), 1 et 3, l'article 88 (par référence). Il en est tenu compte dans l'article 100 du texte proposé.

Les autres dispositions qui traitent de la tutelle d'approbation sont l'article 50, alinéa 2, l'article 86, sauf en tant qu'il concerne le budget, l'article 87, alinéa 1, l'article 88 (par référence).

3" Les articles 96 et 97 du texte proposé par le Conseil d'Etat ne font pas mention des décisions des autorités provinciales relatives aux comptes et aux cadres du personnel.

4) Les comptes des provinces ne sont pas soumis à la tutelle d'approbation par la loi provinciale. Ils sont arrêtés par la Cour des comptes en vertu de l'article 66 de cette loi. Rien n'indique que le législateur ait l'intention de revenir sur ce système.

5) Les cadres du personnel provincial ne sont pas, dans l'état actuel de la législation, soumis à approbation. Si le législateur entend innover sur ce point, il lui appartiendra de compléter, en conséquence, les articles 96 et 97 du texte proposé par le Conseil d'Etat.

III. - Modifications à la loi communale (art. 95 et 96 du projet)

A. - Article 95 (art. 86 de la loi communale).

1" Il ressort de l'exposé des motifs que l'observation faite au II, A, 1", à propos du sens à donner à l'expression "viole la loi" doit s'appliquer ici. A l'énumération valable pour les autorités provinciales, il s'ajoute tout au moins d'ajouter, pour les autorités communales, la mention des règlements d'administration provinciale, ainsi que le fait l'article 78, alinéa 2, de la loi communale.

2" A l'alinéa 2, la disposition selon laquelle l'autorité dont l'acte est suspendu prend sans délai connaissance de la suspension, devrait pour des raisons légistiques être renvoyée à l'alinéa 3.

3" Au même alinéa 4, la disposition nouvelle relative au délai de notification de l'arrêté de suspension semble devoir être interprétée comme instituant un délai de rigueur, dont l'observation entraînerait la caducité de la suspension: l'exposé des motifs, qui considère que ce délai doit renforcer la sécurité juridique, est en ce sens. Si elle doit être la sanction, il est préférable de le préciser. Il faudra de même préciser alors si c'est le dépôt du pli recommandé à la poste ou sa réception.

afgifte ter post dan wel de ontvangst van het aangetekend schrijven is die moer plaatshebben binnen vijftien dagen na de datum van het schorsingsbesluit.

Is de termijn van kennisgeving slechts een termijn van orde, dan is het voldoende de woorden „binnen vijftien dagen nadat het genomen werd” te vervangen door „dadelijk”.

Nog steeds met betrekking tot die termijn zij opgemerkt dat de kennisgeving moet worden gedaan aan de gemeenteraad. Niet aan de overheid die het geschorste besluit heeft vastgesteld.

4° In het derde lid moet de bepaling betreffende de mogelijkheid tot intrekking worden uitgelegd op dezelfde wijze als in de huidige tekst. 's Raads advies over het wetsontwerp dat de wet van 27 juni 1962 geworden is, zegt in dat verband (Gedr. Stuk, Senaat, 1961-1962, n° 20) :

„Met die bepaling wil de Regering de overheid die de geschorste handeling heeft verricht, de mogelijkheid bieden ze in te trekken, zelfs al is die schorsing alleen wegens krenking van het algemeen belang uitgesproken. Schorsing vanwege de gouverneur is dus niet langer een louter conservatoire maatregel, in zoverre ze intrekking van een niet onwettige handeling mogelijk maakt. Naar gemeen recht kunnen inderdaad alleen onwettige handelingen worden ingetrokken.”

„De door het ontwerp ingevoerde regeling laat de regelmatigheid van een intrekking en de gevolgen ervan ten aanzien van de rechten der besuurd, niet uitsluitend afhangen van het feit dat de gouverneur zijn schorsingsbevoegdheid uitoefent. Opdat uit een besuurschikking ontrane rechten met terugwerkende kracht niet kunnen worden gedaan, moet het schorsingsbesluit aan de door de wer geselde vereisten terzake van grond en vorm voldoen, en mag de beslissing tot intrekking zelf niet op onregelmatige wijze door de gemeenteverheid zijn genomen. Ten aanzien van al deze punten kunnen de bestuurden die van een belang doen blijken, zoals in het verleden, een beroep doen op juridictionele controle.”

Die commentaar is aangenomen in de memorie van toelichting van het wetsontwerp, die zelfs verduidelijkt heeft: „De intrekking van de handelingen, waarbij rechten aan derden zijn toegekend, mag slechts geschieden op het ogenblik, waarop de overheid kennis van de schorsing neemt en vóór dat normaal in dezelfde akte worden geïntegreerd.”

De Raad stelt voor deze verduidelijking in de tekst op te nemen (zie rekestvoorstel art. 101, derde lid).

5° In het derde lid kan de termijn van vijftien dagen binnen welke aan de gouverneur kennis moet worden gegeven van de beslissing die van de schorsing akte heeft genomen, slechts als een termijn van orde worden beschouwd. Het is niet duidelijk welke sanctie op niet-inachtneming ervan zou kunnen worden gelegd. Bovendien heeft de overheid wier besluit geschorst is er alle belang bij over dat punt te beslissen en zo spoedig mogelijk te weten welke haar besluit beschoren zal zijn.

B. — Artikel 96 (Gemeentewet art. 87).

1° Uit de memorie van toelichting blijkt dat de opmerking die onder II, A, 1° gemaakt is, over de betekenis van de uitdrukking „de wer schendende”, ook hier geldt. Aan de opsomming die voor de provincie-overheden geldt, moet voor de gemeenteverheden, ongetwijfeld worden toegevoegd de vermelding van de verordeningen van provinciale bestuur, zoals die voorkomen in artikel 78, tweede lid, van de gemeentewet.

2° Wat de termijn van kennisgeving van het vernietigingsbesluit betreft kan worden verwezen naar de opmerkingen in verband met de kennisgeving van het schorsingsbesluit (A, J°, hiervoren).

J° Het nieuwe artikel 87, § 1, bepaalt in zijn derde lid: — De in het vorige lid bedoelde overheid kan haar bevoegdheid overdragen aan elke andere overheid die zij aanwijst.”

De wergever zal behoren uit te maken of hij niet zelf de overheden diende aan te wijzen aan wie de bevoegdheid kan worden overgedragen.

4° In § 2, derde lid, en in § 3, derde lid, moet het woord „definitief” worden vervangen door „uiterlijk”, zoals het ontwerp trouwens doet voor artikel 89, § 2, derde lid, van de provinciewet. Het gouverneursbesluit zal immers eerst definitief zijn nadat de termijn van beroep bij de Raad van State versproken is of een evenueel beroep tot nederlegging door de Raad afgewezen is.

5° Paragraaf 3 moet worden aangevuld met een bepaling betreffende de kennisgeving van de koninklijke besluiten (zie II, A, 5°, hiervoren).

6° De memorie van toelichting (blz. JR) kenschets het „roezigheids- en reitsroezigheid” mer het algemeen belang als een „opportunistische reitsroezigheid”. Enkele arresten van de Raad van State kunnen de indruk wekken dat zij een zodanige interpretatie roesraan (zie onder meer het arrest Peeters, n° 18.255, van 2 mei 1977). Noch de Grondwet echter, noch de wet stellen algemeen belang zonder meer gelijk mer opportunistisch. Als de artikelen 86 en 87 van de gemeentewet, die op dat punt uit de rijd van de Grondwet strammen aan „algemeen belang”

lion qui doit intervenir dans les quinze jours de la date de l'arrêté de suspension.

Si le délai de notification ne devait être qu'un délai d'ordre, il suffirait de remplacer les mots „dans les quinze jours de sa date” par le mot „immédiatement”.

Toujours en ce qui concerne le délai de notification de l'arrêté de suspension, il échappe d'observer que c'est à la commune, et non à l'autorité qui est l'auteur de l'acte suspendu, que doit être faite la notification.

4° En ce qui concerne l'alinéa 3, la disposition relative à la faculté de retrait doit s'interpréter de la même manière que dans le texte actuel. Dans son avis sur le projet de loi qui est devenu la loi du 27 juin 1962, le Conseil d'Etat écrivait à ce sujet (Doc. Sénat, 1961-1962, n° 20) :

„Par cette disposition, le Gouvernement entend donner à l'autorité qui a pris l'acte suspendu la faculté de le retirer, même si la suspension n'a été prononcée que pour lésion de l'intérêt général. La suspension décrétée par le gouverneur cessera ainsi d'être une mesure purement conservatoire dans la mesure où elle ouvrira la possibilité de retirer un acte qui n'est pas entaché d'illégalité. Le droit commun ne permet, en effet, de retirer que des actes illégaux.”

„Dans le régime institué par le projet, la régularité des retraits et les effets de ceux-ci à l'égard des droits des administrés ne dépendront pas exclusivement de l'exercice par le gouverneur de son pouvoir de suspension. Pour que puissent disparaître rétroactivement les droits qui seraient nés d'un acte administratif, l'arrêté de suspension doit répondre aux conditions de fond et de forme requises par la loi, et il faut que la décision de retrait elle-même ne soit pas prise irrégulièrement par l'autorité communale. Sur tous ces points, les administrés justifiant d'un intérêt pourront, comme par le passé, bénéficier du contrôle juridictionnel.”

Ce commentaire a été admis par l'exposé des motifs de ce projet de loi, qui a même précisé que „le retrait des actes ayant conféré des droits, et des tiers ne peut intervenir qu'au moment où l'autorité prend connaissance de la suspension et doit donc normalement être agréé dans le même acte.”

Le Conseil d'Etat propose d'insérer cette précision dans le texte (voir art. 101, alinéa 3, du rexe proposé).

1° A l'alinéa J, le délai de quinze jours dans lequel doit être notifiée au gouverneur la décision qui a pris acte de suspension, ne saurait être considéré que comme un délai d'ordre; on n'aperçoit pas quelle pourrait être la sanction de l'inobservation de ce délai. Au surplus, l'autorité dont l'acte est suspendu a tout intérêt à statuer à ce sujet et à connaître au plus tôt le sort qui sera réservé à son acte.

B. — Article 96 (art. 87 de la loi communale).

1° Il ressort de l'exposé des motifs que l'observation faite au II, A, 1°, à propos du sens à donner à l'expression „viole la loi” doit s'appliquer ici. A l'énumération valable pour les autorités provinciales, il s'indique sans nul doute d'ajouter, pour les autorités communales, la mention des règlements d'administration provinciale, ainsi que le fait l'article 78, alinéa 2 de la loi communale.

2° En ce qui concerne le délai de notification de l'arrêté d'annulation, on peut renvoyer aux observations faites à propos de la notification de l'arrêté de suspension (A, 3°, ci-dessus).

J° L'article 87, § 1, nouveau, dispose en son alinéa J: — l'autorité visée à l'alinéa précédent peut déléguer son pouvoir à toute autre autorité qu'elle désigne.”

Il appartiendra au législateur d'examiner s'il ne convient pas qu'il désigne lui-même les autorités auxquelles le pouvoir pourra être délégué.

4° Au § 2, alinéa J, et au § J, alinéa J, il y a lieu de remplacer le mot „définir” par le mot „exécutoire”, ainsi que le projet en dispose d'ailleurs pour l'article 89, § 2, alinéa 3, de la loi provinciale. L'arrêté du gouverneur ne sera en effet définitif qu'après expiration du délai de recours au Conseil d'Etat ou après rejet par le Conseil d'Etat d'un recours éventuel en annulation.

5° Le § 3 doit être complété par une disposition relative à la notification des arrêtés royaux (voir II, A, 5°, ci-dessus).

6° L'exposé des motifs caractérise la tutelle de conformité à l'intérêt général comme étant une tutelle d'opportunité. Sans doute, quelques arrêtés du Conseil d'Etat peuvent paraître autoriser une telle interprétation (voir notamment l'arrêt Peeters, n° 18.255, du 2 mai 1977). Toutefois, ni la Constitution ni la loi n'assimilent l'intérêt général à la simple opportunité. Si les articles 86 et 117 de la loi communale, qui, sur ce point, datent de l'époque de la Constitution, ne donnaient pas à la notion d'intérêt général un contenu propre distinct de celui d'opportu-

geen eigen, van de opportuniteit te onderscheiden begripsinhoud gaven, was her voldoende geweest dur ze iedere verwijzing naar de redenen waarom de schorsing en de vernietiging kunnen worden uitgesproken achterwege lieren. Bij herhaling overigens heeft de Raad van Sture, die de opportuure van een handeling niet heeft te controleren, zich vergewist of de toezichhoudende overheid her begrip algemeen belang juist heeft geïnterpreteerd (zie onder meer de arresten Delwarr, n° 9U, van 11 juni 1951; gemeente Maisières, n° 2343, van 2 april 1951; gemeente Forrières, n° 2866, van 29 oktober 1953; gemeente Bas-Oha, n° 7385, van 5 november 1959, en de andere arresten van dezelfde datum, gemeente Morlanwelz, n° 10408, van 31 januari 1964, jasseleerte c.s., n° 16988, van 24 april 1975, Verheyen en Vandesande, n° 16451, van 30 mei 1974, gemeente Etterbeek, n° 17490 van 9 december 1976 (zie M. Dumont, Le Conseil d'Etat, juge de l'intérêt général, in Le fait et le droit, Etudes de logique juridique, blz. 191-220, Brussel 1961).

7° luidens her nieuwe artikel 87, § 4, van de gemeentewet (artikel 96 van her ontwerp) kunnen, na het verstrijken van de in de vorige paragrafen bedoelde termijnen, besluiten van gemeenteverheiden slechts door wer, ordonnantie of decreet vernietigd worden, behoudens beroep bij de Raad van Stare. Deze bepaling dient ter uitvoering van artikel 101, tweede lid, 6°, van de Grondwet, volgens herwelk de wet ter regeling van de provinciale en gemeentelijke instellingen verzekert "... 6° her oprreden van de toezichhoudende overheid of van de wergevende machtom re beletten dat de wet wordt geschonden of her algemeen belang geschaad ...

Uit de opmerking die in her advies n° L 13.160 Van 25 juli 1978 gemaakt is bij artikel 28, § 2, tweede en derde lid, blijkt dat de gewesten geen wetgevende bevoegdheid, wel een bevoegdheid van regulerende aard hebben.

Derhalve kan her gewest in een overgangsregeling niet de bevoegdheid hebben om, zonder gebonden te zijn door een termijn en zonder motivering, besluiten van gemeenteverheiden te vernietigen; die bevoegdheid komt alleen de wetgevende macht toe.

In 's Raads rekrsvorscel (arr. (15) zijn de woorden "de ordonnantie" vervallen.

H° De wetgever behoort uit te maken of niet moet worden bepaald. L. U her koninklijk besluit dat bedoeld is in her nieuwe artikel 87, § 2, eerste lid, en § 3, eerste lid, van de gemeentewet, niet met redenen omkleed moet worden.

IV. - Artikel 99 van het ontwerp

Verwezen moge worden naar de eerste algemene opmerking die onder titel I, hoofdstuk VI, gemaakt is in her advies n° 13.162 van 28 juli 1978.

De Raad van Stare stelt voor hoofdstuk I een tekst voor, onder voorbehoud van de algemene en de artikelsgewijze gemaakte opmerkingen bij her ontwerp; her inachtneming van sommige van die opmerkingen echter naar de voorgeselde tekst, waar dit mogelijk was, her alternatief uitkomen waarvoor de Raad zich geplaast zag.

TEKST VOORGESTELD VOOR TITEL III, HOOFDSTUK I

HOOFDSTUK I

Administratief toezicht
ingesteld door artikel 108 van de Grondwet C)

AFDELING 1

Bepalingen voor de provincies

B.M.

An. 9°.

Wanneer de provincieraad of de besredige depuratie een besluit heeft genomen dat de Grondwet, een wet, een decreet, een ordonnantie, een koninklijk besluit of een ministerieel besluit schendlof her algemeen belang schaadrt, is de gouverneur gehouden beroep in te stellen bij de overheid die bevoegd is om de vernietiging ervan uit te spreken.

Hij geeft hiervan binnen een dag kennis aan de raad of aan de besredige depuratie.

Het beroep schorst de uitvoering gedurende dertig dagen te rekenen van de kennisgeving. Die termijn kan eenmaal, met ten hoogste veertig dagen, worden verlengd bij een met redenen omkleed besluit van de overheid die bevoegd is om het besluit te vernietigen.

Indien de overheid die het beroep omvangen heeft, binnen die termijn geen uitspraak heeft gedaan, is het besluit uitvoerbaar.

C) B.M. = bijzondere meerderheid. - G.M. = gewone meerderheid.

niet, het is niet voldoende om te ommette alle referenties naar de motieven die de suspensie of de annulatie kunnen opleveren. A de nombreuses reprises d'ailleurs, le Conseil d'Etat, qui n'a pas à contrôler l'opportunité d'un acte, a vérifié si l'autorité de tutelle avait donné une juste interprétation à la notion d'intérêt général (voir notamment les arrêts Delwarr, n° 11, du 11 juin 1951, commune de Maisières, n° 2343, du 2 avril 1953, communes de Forrières, n° 2866, du 29 octobre 1953, commune de Bas-Oha, n° 7385, du 5 novembre 1959, et les autres arrêts du même jour, commune de Morlanwelz, n° 10408, du 31 janvier 1964, jasseleerte et consorts, n° 16988, du 24 avril 1975; Verheyen et Vandesande, n° 16451, du 30 mai 1974, commune d'Etterbeek, n° 17490, du 9 décembre 1976 (voir M. Dumont, Le Conseil d'Etat, juge de l'intérêt général, dans Le fait et le droit. Etudes de logique juridique, pp. 191-220, Bruxelles, 1961).

7° ALIX termes de l'article 87, § 4, nouveau, de la loi communale. Ici qu'il ressort de l'article 96 du projet, après l'expiration des délais fixés aux paragraphes précédents, les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par la loi, le décret ou l'ordonnance. Cette disposition est prise pour l'exécution de l'article 101, alinéa 1, 6°, de la Constitution, aux termes duquel la loi réglemente les institutions communales prévoit : "l'intervention de l'autorité de tutelle ou du pouvoir législatif pour empêcher que la loi ne soit violée ou l'intérêt général, blessé ...

Il ressort de l'observation émise concernant l'article 18, § 2, alinéas 2 et 3, dans l'avis n° L 13.160, du 25 juillet 1978, que les régions ne sont pas investies d'un pouvoir législatif mais bien d'un pouvoir réglementaire.

la région ne peut, des lors, avoir, en régime transitoire, le pouvoir d'annuler sans délai et sans motif les actes des autorités communales, celle compétence étant réservée au pouvoir législatif.

Dans le texte proposé par le Conseil d'Etat (art. 105) les mots "l'ordonnance" sont omis.

H° Il appartiendra au législateur de décider s'il ne convient pas de prescrire que l'arrêté royal prévu par l'article 87, § 2, alinéa 1°, et § 3, alinéa 1°, nouveaux, de la loi communale ne doit pas être motivé.

IV. - Article 99 du projet

Il y a lieu de se référer à la première observation générale émise sous le titre I, chapitre VI, dans l'avis n° 13.162 du 28 juillet 1978.

le Conseil d'Etat propose pour le chapitre I, un texte. Celui-ci est proposé sous réserve des observations générales et des observations relatives à chacun des articles du projet; toutefois, lorsque ce fut possible, afin de tenir compte de certaines de ces observations, le texte proposé révèle l'alternative devant laquelle le Conseil d'Etat s'est trouvé.

TEXTE PROPOSE POUR LE TITRE III, CHAPITRE I

CHAPITRE I

De la tutelle administrative
établie par l'article 108 de la Constitution C)

SECTION PREMIERE

Dispositions applicables aux provinces

M.Sp.

An.93.

lorsque le conseil provincial ou la députation permanente a pris une résolution qui viole la Constitution, une loi, un décret, une ordonnance, un arrêté royal ou un arrêté ministériel ou qui blesse l'intérêt général, le gouverneur est tenu de prendre son recours auprès de l'autorité compétente pour en prononcer l'annulation.

Il notifie ce recours dans le jour au conseil ou à la députation permanente.

le recours est suspensif de l'exécution pendant trente jours à dater de la notification. Ce délai peut être prorogé, pour un seul tenant de quarante jours au maximum, par un arrêté motivé de l'autorité compétente pour annuler la résolution.

Si dans ce délai, il n'a pas été statué par l'autorité ayant reçu le recours, la résolution est exécutoire.

C) M. Sp. : majorité spéciale. - M. S. : majorité simple.

B.M.

An. 74.

Onverminderd Je werten en decreten die een bijzonder venueugings-roezichr organiseren, kan de Koning war de provincie Brabant betreft, her gewesreljk uirvoerend college wut de overige provincies berrefr, de besluren van de provincieraad of van de besrendige depurarie die de Grondwet, een wet, een decreet, een ordonnance, een koninklijk besluit of een ministerieel besluit schenden of her algemeen belang schaden, bij een mer reJenen omkleed besluit vernierigen.

Her vernietigingsbesluit moer worden genomen binnen de rernijn bepaald in artikel 93.

Er wordr dadeljk (of: binnen vijftien dagen) aan de provincie kennis van gegeven bij een rer posr aangerekende brief.

B.M.

An. 95.

Wanneer her vernierigde besluit genomen is in een aangelegenheid bedoeld in artikel 27, § 1 (of: §§ 1 en 3), kan her door her gewesreljk uirvoerend college genomen vernietigingsbesluit, op beroep van de besrendige depurarie, door de Koning worden vernierigd.

Her heroepr moer worden ingesrelt binnen vijftien dagen nadar her vernietigingshesluit bij de provincie is ingekomen. Her wordr door de gouverneur aan de bevoegde Minister gezonden en ter informatie aan hel gewesreljk uirvoerend college meegedeeld.

Indien de Koniug geen uitspraak heeft, gedaan binnen veerig dagen nadar de bevoegde Minister her heroepr heeft omvangen, is hel besluit van her gewesreljk uirvoerend college uitvoerbaar. Die termijn kan, bij een met redenen omkleed koninklijk besluit, éénmaal mer ren hoogste veerig dagen worden veelengd.

Van de in dir artikel bedoelde koninklijke besluren wordr dadeljk kennis gegeven aan hel gewesreljk uirvoerend college en aan de prvmcie.

n.M.

Arr. 91>.

Her dminstruicf IOcl-iclu up de beslissingen van de overheden van de provincie Ibrahanl oefenr allcen de Koning uir.

Hij stclr, hij in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regelen voor de uitoefening van dar roezichr en pasr daarbij in ieder geval de beginselen ioc die zijn neergelegd in de provinciewet en in de artikelen 93 en 94 van deze wer.

B.M.

Arr. 97.

Tordar erin wordr voorzien bij een ordonnance, vastgesrelt op grond van artikel 28, § 2, 19", worden de beslissingen van de provincie-overheden berreffende de begrotingen van de andere p-t-vincies dan de provincie Brabant aan de goedkeuring van her gewesteljk uirvoerend college onderworpen.

B.M.

Arr. 911.

Tordar erin wordr voorzien bij een ordonnance, vasrgesrelt op grond van artikel 28, § 2, 19", of bij een koninklijk besluit, vastgesrelt overeenkomstig artikel 96, blijven de artikelen 87, eersre lid, en 88 van de provinciewet van toepassing op de besluiten bedoeld in de artikelen 96 en 97.

&M.

A- ~

De besluren die door de provincieoverheden zijn genomen vóór de inwerkingtreding van deze afdeling, blijven, war de uitoefening van her toezichr berrefr, onderworpen aan de wetsbepalingen die op dar rijdsrip van roepassing zijn.

G.M.

Arr. 100.

In de provinciewet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1" in artikel 67, in artikel 88 en in artikel 118 worden de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « de roezichrhoudende overheid »;

2" in artikel 86, eersre lid, worden de woorden « berreffende de begroting van uitgaven van de provincie, de middelen om daarin re voorzien » vervangen door de woorden « berreffende de middelen om in de begroting van uitgaven van de provincie te voorzien »;

3" in artikel 87, eersre, rweede en derde lid, en in artikel 88 worden de woorden « de Koning » vervangen door de woorden « de roezichr-houdende overheid »;

(in artikel 87, eersre en tweede lid, wordr her woord " zijn « vervangen door hel woord « haar »;

« in artikel 88 wordr hel woord « hij » vervangen door hel woord « zij »;

4" de artikelen 89 en 125 worden opgeheven,;

5" in artikel 116, eerste lid, vervair de vermelding van artikel 89.

M.Sp.

Arr. 74.

Sans préjudice des lois CI des décrets qui organisent une tutelle d'annulation particulière, le Roi, pour la province de Brabant, le collège exécutif régional, pour les autres provinces, peut, par arrêté motivé, annuler les actes du conseil provincial ou de la députation permanente qui violent la Constitution, une loi, lin décret, une ordonnance, un arrêté royal ou un arrêté ministériel ou qui blessent l'intérêt général.

L'arrêté d'annulation doit intervenir dans le délai fixé par l'article 74.

Il est notifié immédiatement (ou: dans les quinze jours) à la province, SOIS pli recommandé à la poste.

M.Sp.

Art. 95.

Lorsque l'acte annulé a été pris en une matière visée à l'article 27, § 1 (ou: §§ 1 et 3), l'arrêté d'annulation pris par le collège exécutif régional peut, sur recours de la députation permanente, être annulé par le Roi.

Le recours doit être exercé dans les quinze jours de la réception de l'arrêté d'annulation par la province. Il est transmis par le gouverneur au Ministre compétent, et communiqué, pour information, au collège exécutif régional.

Si, dans les quarante jours de la réception du recours par le Ministre compétent, il n'a pas été statué par le Roi, l'arrêté du collège exécutif régional est exécutoire. Ce délai peut être prorogé par arrêté royal motivé pour un seul terme de quarante jours maximum.

Les actes royaux visés au présent article sont notifiés immédiatement au collège exécutif régional et à la province.

M.Sp.

Arr. 96.

Le Roi exerce seul la tutelle administrative sur les décisions des autorités de la province de Brabant.

Il fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'exercice de cette tutelle en consacrant, en tout cas, l'application des principes énoncés dans la loi provinciale et aux articles 93 et 94 de la présente loi.

M.Sp.

Arr. 97.

jusqu'à ce qu'il y soit pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 28, § 2, 19", les décisions des autorités provinciales relatives aux budgets des provinces autres que la province de Brabant sont soumises à l'approbation du collège exécutif régional.

M.Sp.

Arr. 98.

jusqu'à ce qu'il y soit pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 28, § 2, 19", ou par un arrêté royal pris conformément à l'article 96, les articles 87, alinéa 1", et 88 de la loi provinciale demeurent applicables aux délibérations prévues aux articles 96 et 97.

M.Sp.

Arr. 99.

Les actes pris par les autorités provinciales avant l'entrée en vigueur de la présente section resteront soumis, en ce qui concerne l'exercice de la tutelle, aux dispositions légales qui sont d'application à ce moment.

M.S.

Art. 100.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi provinciale:

1" à l'article 67, à l'article 88 et à l'article 118, les mots « du Roi » sont remplacés par les mots « de l'autorité de tutelle »;

2" il l'article 86, alinéa 1", les mots « sur le budget des dépenses de la province, les moyens d'y faire face » sont remplacés par les mots « les moyens de faire face au budget des dépenses de la province »;

3" il l'article 87, alinéas 1", 2 et 3, et il l'article 88, les mots « le Roi » sont remplacés par les mots « l'autorité de tutelle »;

4" les articles 89 et 125 sont abrogés;

5" à l'article 116, alinéa 1", est supprimée la mention de l'article 89.

AFDELING 2

B./? "Lin-en "bor dl' gemeenten

B.M.

Art. 101.

De provinciegouverneur kan bij een met redenen omkleed besluit de uitvoering schorsen van het besluit van een gemeenteoverheid dar de (grondwet, een wet, een decreet, een ordonnantie, een koninklijk besluit, een ministerieel besluit of een verordening van provinciaal bestuur schendt.

Her schorsingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat het besluit op her provinciaal gouvernement is ingekomen, her wordt binnen vijftien dagen bij een ter post aangetekende brief aan de gemeente gezonden (of het wordt verzonden bij een ter post aange-rekende brief die binnen vijftien dagen aan de gemeente wordt he-zorgd), zonier dan is de schorsing opgeheven.

De overheid wier besluit geschorst is, neemt zonder verwijl kennis van het schorsingsbesluit. Zij kan reus ofwel her geschorst besluit rchvaardigen ofwel her intrekken indien het regelmatig geschorst is. Van haar beslissing wordt dadelijk kennis gegeven aan de gouverneur.

Na het verstrijken van de termijn, bepaald in artikel 102, derde lid, is de schorsing opgeheven.

R.M.

Art. 101.

Onverminderd de wetten en decreten die een bijzonder vermengings-toezicht organiseren en onverminderd artikel 106 wat berrefr de ge-meenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op her gebruik van de talen in hestuurszaken, gecoördineerd op III juli 1966:

1° kan her besluit waardoor een gemeenteoverheid de Grondwet, een wet, een decreet, een ordonnantie, een koninklijk besluit, een ministerieel besluit of een verordening van provinciaal bestuur schendt, worden vernietigd hij een met redenen omkleed besluit, vastgesteld door her gewestelijk uitvoerend college of door de gouverneur;

2° kan her besluit waardoor een gemeenteoverheid het algemeen belang schaadt, worden vernietigd door her gewestelijk uitvoerend college.

Her gewestelijk uitvoerend college en de overheden die gemachtigd zijn krachtens de wetten welke een bijzonder vernietigingstoezicht organiseren, kunnen hun vernietigingsbevoegdheid opdragen aan een andere door hen aangewezen overheid.

Her vernietigingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat her besluit op her provinciaal gouvernement is ingekomen, of in voorkomend geval binnen veertig dagen nadat de akte waaruit blijkt dat de gemeenteoverheid kennis heeft genomen van de schorsing, op her provinciaal gouvernement is ingekomen.

Van het vernietigingsbesluit wordt binnen vijftien dagen aan de gemeente kennis gegeven bij een ter post aange-rekende brief (of: "Het vernietigingsbesluit wordt binnen vijftien dagen bij een ter post aange-rekende brief aan de gemeente gezonden"), zonier dan is de vernietiging opgeheven.

Her door de gouverneur genomen vernietigingsbesluit wordt bij uit-risfel bekendgemaakt in her Bestuursmemoriaal.

B.M.

Art. HH.

Het door de gouverneur genomen vernietigingsbesluit kan op beroep van de betrokken gemeente worden vernietigd door de overheid bedoeld in artikel 102, tweede lid.

Het beroep moet worden ingeseld binnen vijftien dagen te rekenen van de dag waarop her vernietigingsbesluit bij de gemeente is ingekomen. Het moet worden roegezonden aan de gouverneur die her, samen met het volledige dossier, dadelijk doorzendt aan de bevoegde overheid.

Indien de overheid geen uitspraak heeft gedaan binnen veertig dagen nadat het beroep is ingekomen, is het besluit van de gouverneur uitvoer-haar.

B.M.

Art. 104.

Wanneer her vernietigde besluit genomen is in een aangelegenheid bedoeld in artikel 28, § 1 (of: SS 1 en J), kan het door her gewestelijk uitvoerend college genomen vernietigingsbesluit, op beroep van de ge-meente, door de Koning worden renier gedaan.

Her beroep moet worden ingeseld binnen vijftien dagen nadat het vernietigingsbesluit bij de gemeente is ingekomen. Her moet worden roe-gezonden aan de gouverneur, die het dadelijk aan de bevoegde Minister doorzendt en het ter informatie aan de voorzitter van het gewestelijk uitvoerend college meedeelt.

Indien de Koning geen uitspraak heeft gedaan binnen veertig dagen nadat de bevoegde Minister het beroep heeft onrvangen, is her besluit

SECTION 2

Dispositions applicables aux communes

lwl.Sp.

Art. 101.

Le gouverneur peut, par arrêté motivé, suspendre l'exécution de l'acte d'une autorité communale qui viole la Constitution, une loi, un décret, une ordonnance, un arrêté royal, un arrêté ministériel ou un règlement d'administration provinciale.

L'arrêté de suspension doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial; il est envoyé, dans les quinze jours, sous pli recommandé à la poste, à la commune (ou il est envoyé sous pli recommandé à la poste remis à la commune dans les quinze jours), à défaut de quoi la suspension est levée.

L'autorité dont l'acte est suspendu prend sans délai connaissance de l'arrêté de suspension. Elle peut en même temps soit justifier l'acte suspendu, soit le retirer s'il est régulièrement suspendu. Sa décision est notifiée immédiatement au gouverneur.

Passé le délai prévu à l'article 101, alinéa 3, la suspension est levée.

M.Sp.

Art. 101.

Sans préjudice des lois et des décrets qui organisent une tutelle d'annulation particulière, et de l'article 106 en ce qui concerne les communes visées à l'article 1 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966:

1° l'acte par lequel une autorité communale viole la Constitution, une loi, un décret, une ordonnance, un arrêté royal, un arrêté ministériel ou un règlement d'administration provinciale, peut être annulé par un arrêté motivé pris par le collège exécutif régional ou par le gouverneur;

2° l'acte par lequel une autorité communale blesse l'intérêt général peut être annulé par le collège exécutif régional.

Le collège exécutif régional et les autorités habilitées en vertu des lois qui organisent une tutelle d'annulation particulière, peuvent déléguer leur pouvoir d'annulation à toute autre autorité qu'ils désignent.

L'arrêté d'annulation doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial ou, le cas échéant, dans les quarante jours de la réception au gouvernement provincial de l'acte par lequel l'autorité communale a pris acte de la suspension.

L'arrêté d'annulation est notifié dans les quinze jours sous pli recommandé à la poste, à la commune (ou «est envoyé sous pli recommandé à la poste, à la commune dans les quinze jours»), à défaut de quoi l'annulation est non avenue.

L'arrêté d'annulation pris par le gouverneur est publié par extrait au Mémorial administratif.

M.Sp.

Art. 103.

L'arrêté d'annulation pris par le gouverneur peut, sur recours de la commune, être annulé par l'autorité visée à l'article 102, alinéa 2,

Le recours doit être exercé dans les quinze jours à compter de celui de la réception de l'arrêté d'annulation par la commune. Il doit être adressé au gouverneur qui le transmet immédiatement, avec le dossier complet, à l'autorité compétente.

Si, dans les quarante jours de la réception du recours, il n'a pas été statué par cette autorité, l'arrêté du gouverneur est exécutoire.

M.Sp.

Art. 104.

Lorsque l'acte annulé a été pris en une matière visée à l'article 28, § 1 (ou «SS 1 et J»), l'arrêté d'annulation pris par le collège exécutif régional peut, sur recours de la commune, être mis à néant par le Roi.

Le recours doit être exercé dans les quinze jours de la réception de l'arrêté d'annulation par la commune. Il doit être adressé au gouverneur qui le transmet immédiatement au Ministre compétent, et le communique, pour information, au président du collège exécutif régional.

Si dans les quarante jours de la réception du recours par le Ministre compétent, il n'a pas été statué par le Roi, l'arrêté du collège exécutif

van her gewestelijk uitvoerend college uitvoerbaar. Die termijn kan, bij een met redenen omkleed koninklijk besluit, éénmaal met ten hoogste veertig dagen worden verlengd.

Van de krachtens dit artikel genomen koninklijke besluiten wordt zonder verwijl kennis gegeven aan her gewestelijk uitvoerend college en aan de provincie.

B.M. Art. 105.

Na her verspreken van de termijnen bepaald in de artikelen 102 tot 104 kunnen de besluiten van de gemeenreoverheden, behoudens beroep bij de Raad van State, alleen bij wet of decreet, al naar her geval, vernietigd worden.

B.M. Art. 106.

Het administratief toezicht op de beslissingen van de overheden van de gemeenten, bedoeld in artikel 7 van de wet op her gebruik van de rafen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, oefent alleen de Koning uit.

Hij stelt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regelen voor de uitoefening van dat toezicht en past daarbij in ieder geval de beginselen toe die zijn neergelegd in de gemeentewet en in de artikelen 101 en 102 van deze wet.

B.M. Art. 107.

Tordat erin wordt voorzien bij een ordonnantie, vasgesreld op grond van artikel 211, § 2, 19°, worden de beslissingen van de gemeenreoverheden betreffende de begrotingen, de rekeningen en de personeelsformaries van de andere gemeenten dan bedoeld zijn in artikel 106, 33n de goedkuring van her gewestelijk uitvoerend college onderworpen.

B.M. Art. 108.

Tordat erin wordt voorzien bij een ordonnantie, vasgesreld op grond van artikel 211, § 2, 19°, of bij een koninklijk besluit, vasgesreld overeenkomstig artikel 106, blijven de bepalingen van de gemeenrewet en, in voorkomend geval, artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, van toepassing op de besluiten bedoeld in de artikelen 106 en 107.

B.M. Art. 109.

De besluiten van gemeenreoverheden, die bij her provinciaal gouvernement 7° ingekomen vóór de inwerkingtreding van deze afdeling, blijven, war de uitoefening van her toezicht betreft, onderworpen aan de wetsbepalingen die op dat tijdstip van toepassing zijn.

G.M. Art. 110.

In de gemeenrewet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° artikel 77, eerste lid, S°, wordt door de volgende bepaling vervangen: "S° de middelen om in de begrotingen van uitgaven der gemeenten te voorzien";

2° artikel 77, eerste lid, 9°, wordt opgeheven;

3° in artikel 77, derde lid, worden de woorden "de zaken genoemd in S° en 9° van dit artikel" vervangen door de woorden "de zaken genoemd in S°";

4° in artikel 54, § 1, worden her tweede en her vijfde lid opgeheven;

5° in her derde lid van dezelfde paragraaf worden de woorden "waarvoor goedkeuring vereist is" vervangen door de woorden "betreffende de vaststelling van de personeelsformaries";

6° de artikelen 116 en 87 worden opgeheven;

7° in artikel 141 worden her eerste en her tweede lid opgeheven;

S° in het derde lid van hetzelfde artikel worden de woorden "door de besprekende deputatie of door de Koning" vervangen door de woorden "door de roezichthoudende overheid";

9° in her vierde lid van hetzelfde artikel worden de woorden "de bestendige deputatie" vervangen door de woorden "de toezichthoudende overheid";

ID° in artikel 142 worden de woorden "de besprekende deputatie van de provincieraad" vervangen door de woorden "de toezichthoudende overheid";

II° in artikel 143 worden de woorden "de bestendige deputatie van de provincieraad" vervangen door de woorden "de roezichthoudende overheid";

12° in artikel 144, eerste lid, worden de woorden "de besprekende deputatie van de provincieraad" vervangen door de woorden "de roezichthoudende overheid";

régional est exécutoire. Ce délai peut être prorogé par arrêté royal motivé, pour un seul terme de quarante jours maximum.

Les arrêtés royaux pris en vertu du présent article sont notifiés sans délai au collège exécutif régional et à la province.

M.Sp. Art. 105.

Après l'expiration des délais prévus aux articles 101 à 104, les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par la loi ou le décret, suivant le cas.

M.Sp. Art. 106.

Le Roi exerce seul la tutelle administrative sur les décisions des autorités des communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des Jangues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966.

Il fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'exercice de cette tutelle en consacrant, en tout cas, l'application des principes énoncés dans la loi communale et aux articles 101 et 101 de la présente loi.

M.Sp. Art. 107.

Jusqu'à ce qu'il y ait été pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 111, § 1, 19°, les décisions des autorités communales relatives aux budgets, aux comptes et aux cadres du personnel des communes autres que les communes visées à l'article 106, Sont soumises à l'approbation du collège exécutif régional.

M.Sp. Art. 108.

Jusqu'à ce qu'il y ait été pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 211, § 1, 19°, ou par un arrêté royal pris conformément à l'article H)(i), les dispositions de la loi communale, ainsi que, le cas échéant, l'article 56 de la loi du 16 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, demeurent applicables aux délibérations prévues aux articles 106 et 107.

M.Sp. Art. 109.

Les actes des autorités communales parvenus au gouvernement provincial avant l'entrée en vigueur de la présente section restent soumis, en ce qui concerne l'exercice de la tutelle, aux dispositions légales qui sont d'application à ce moment.

M.S. Art. 110.

Les modifications suivantes sont apportées à la loi communale:

1° l'article 77, alinéa 1°, 8°, est remplacé par la disposition suivante: "S° les moyens de pourvoir aux budgets des communes";

2° l'article 77, alinéa 1° et 9°, est abrogé;

3° à l'article 77, alinéa 3, les mots "sur les objets visés aux S° et 9° du présent article" sont remplacés par les mots "sur les objets visés au 8°";

4° à l'article 84, § 1, les alinéas 1° et 5 sont abrogés;

5° à l'alinéa 3 du même paragraphe, les mots "soumises à l'approbation" sont remplacés par les mots "relatives à la fixation des cadres";

6° les articles 56 et 87 sont abrogés;

7° à l'article 111, les alinéas 1° et 2 sont abrogés;

8° à l'alinéa 3 du même article, les mots "par la députation permanente du conseil provincial ou par le Roi" Sont remplacés par les mots "par l'autorité de tutelle";

9° à l'alinéa 4 du même article, les mots "de la députation permanente du conseil provincial" Sont remplacés par les mots "de l'autorité de tutelle";

10° à l'article 141, les mots "à la députation permanente" sont remplacés par les mots "à l'autorité de tutelle";

11° à l'article 143, les mots "à la députation permanente du conseil provincial" sont remplacés par les mots "à l'autorité de tutelle";

12° à l'article 144, alinéa 1°, les mots "par la députation permanente du conseil provincial" sont remplacés par les mots "par l'autorité de tutelle";

11" in her tweede en her vijfde lid van hetzelfde artikel worden de woorden "de bestendige deputatie" vervangen door de woorden "de roezichthoudende overheid";

14" in artikel 145, eerste en tweede lid, worden onderscheidenlijk de woorden "de bestendige deputatie van de provincieraad" en "de bestendige deputatie" vervangen door de woorden "de toezichthoudende overheid".

G.M.

Art. 111.

In artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1" in § 1, eerste lid, en in § 2, eerste lid, worden de woorden "onverminderd artikel 107 van de wet van 1969 houdende diverse institutionele hervormingen" ingevoegd, onderscheidenlijk tussen het woord "en" en de woorden "op de gemeenten" en tussen het woord "alsook" en de woorden "op de gemeenten";

2" in § 3 worden de woorden "aan her gewestelijk uitvoerend college" ingevoegd tussen de woorden "aan de bevoegde minister" en de woorden "of aan de bestendige deputatie";

3" in § 4, eerste lid, worden de woorden "door her gewestelijk uitvoerend college" ingevoegd tussen de woorden "door de bevoegde minister" en de woorden "of door de bestendige deputatie".

G.M.

An. 112.

§ 1. Afdeling 1 van het koninklijk besluit van 6 juni 1972 tot regeling van het administratief roezicht op de agglomeraties, de federaties, de gemeenten die ertoe behoren en de commissies voor de cultuur houdt op van toepassing te zijn op de gemeenten die tot de agglomeraties en de federaties van gemeenten behoren.

§ 2. Artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit houdt op van toepassing te zijn op dezelfde gemeenten in zover her herrekening heeft op de bevoegdheden bepaald in de artikelen 1, 2 en 3.

B.M.

An. 110 (An. 99 van het ontwerp).

Zie opmerking IV.

Concordantietabel (voorgestelde tekst en ontwerp)

Ontwerp	Voorgestelde reksr	Voorgeselde reksr	Ontwerp
91 (P.W. 89, § 1)	94	93	94 (P.W. 125)
(P.W. 119, ~ 2)	95	94	93 (P.W. 89, § 1)
94 (P.W. 125)	93	95	93 (P.W. 89, § 2)
(G.W. 116)	101	96	97, § 1 partim
96 (G.W. 117, § 1)	102	97	97, § 2 partim
(G.W. 117, § 2)	103	911	nieuw
(G.W. 117, § 3)	104	99	98, eerste lid nieuw
(G.W. 117, § 4)	105	100	nieuw
97, § 1 partim	96	101	95 (G.W. 86)
§ 1 partim	106	102	96 (G.W. 87, § 1)
97, § 2 partim	97	103	96 (G.W. 87, § 2)
§ 2 partim	107	104	96 (G.W. 87, § 3)
98, eerste lid	99	105	96 (G.W. 87, § 4)
tweede lid	109	106	97, § 1 partim
		107	97, § 2 partim
99	113	108	meuw
		109	98, tweede lid
		110 à 112	nieuw
		113	99

TITEL III

HOOFDSTUK II

I. - Algemene opmerkingen

A. - Her ontwerp heeft voornamelijk tot doel de gecoördineerde werken van 12 januari 1973 aan te passen aan de roesrand die hierdoor ontstaat dat aan de gewesten de bevoegdheid wordt gegeven om ordonnances uit te vaardigen. Her ontwerp de Regering, in geval van dringende noodzakelijkheid, van de verplichting om de ontwerpen van decreten aan de afdeling wetgeving voor te leggen. Ter zake van de decreten maakt her een eind aan de bijzondere controle op de bevoegdheid van de cultuurraden, zoals die door artikel 4, vierde lid, van dezelfde gecoördineerde werken georganiseerd is. Ook ontstaat het de assessoren van de afdeling bevoegdheidsconflicten van de verplichting tweemaal te re zijn.

13" aux alinéas 2 et 5 du même article, les mots "de la députation permanente" sont remplacés par les mots "de l'autorité de tutelle";

14" à l'article 145, alinéas 1" et 2, les mots "à la députation permanente du conseil provincial" sont remplacés par les mots "à l'autorité de tutelle".

M.S.

A.t. JJ.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes:

1" au § 1, alinéa 1", et au § 2, alinéa 1", les mots "sans préjudice de l'article 107 de la loi du 1969 portant diverses réformes institutionnelles", sont insérés entre les mots "ainsi que" et les mots "sur les communes";

2" au § 3, les mots "au collège exécutif régional" sont insérés entre les mots "au Ministre compétent" et les mots "ou à la députation permanente";

3" au § 4, alinéa 1", les mots "le collège exécutif régional" sont insérés entre les mots "le Ministre compétent" et les mots "ou la députation permanente".

M.S.

An. 112.

§ 1. La section J de l'arrêté royal du 6 juin 1972 réglant la tutelle administrative sur les agglomérations, les fédérations, les communes qui les composent et les commissions de la culture, cesse d'être applicable aux communes qui composent les agglomérations et les fédérations de communes.

§ 2. L'article 7 du même arrêté royal cesse d'être applicable aux mêmes communes dans la mesure où il concerne les compétences prévues par les articles J. 2 et 3.

M.Sp.

Arr. 113 (arr. 99 du projet).

Voir observation IV.

Table de concordance entre le texte proposé et le projet

Projet	Texte proposé	Texte proposé	Projet
93 (L.P. 89, § 1)	94	93	94 (L.P. 125)
(L.P. 89, § 2)	95	94	93 (L.P. 89, § 1)
94 (L.P. 125)	93	95	93 (L.P. 89, § 2)
95 (L.C. 86)	101	96	97, § 1 partim
96 (L.C. 87, § 1)	102	97	97, § 2 partim
(L.C. 87, § 2)	103	99	nouveau
(L.C. 87, § 3)	104	99	98, alinéa 1"
(L.C. 87, § 4)	105	100	nouveau
97, § 1 partim	96	101	95 (L.C. 86)
§ 1 partim	106	102	96 (L.C. 87, § 1)
97, § 2 partim	97	103	96 (L.C. 87, § 2)
§ 2 partim	107	104	96 (L.C. 87, § 3)
911, alinéa 1"	99	105	96 (L.C. 87, § 4)
alinéa 2	109	106	97, § 1 partim
		107	97, § 2 partim
99	113	108	nouveau
		109	98, alinéa 2
		110 à 112	nouveaux
		113	99

TITRE III

CHAPITRE II

I. - Observations générales

A. - En ordre principal, le projet tend à adapter les lois coordonnées du 12 janvier 1973 à la situation résultant du pouvoir attaché aux régions d'édicter des ordonnances. Il dispense le Gouvernement, en cas d'urgence, de soumettre les projets de décrets à la section de législation. En ce qui concerne les décrets, il supprime le contrôle spécial sur la compétence des conseils culturels, organisé par l'article 4, alinéa 4, des mêmes lois coordonnées. En outre, il dispense les assesseurs de la section des conflits de compétence de l'obligation d'être bilingues.

" — Met gewone meerderheid kan. om dezelfde redenen als voor de wer van 1 juni 1971 golden, ook voor dit hoofdstuk worden volstraan.

C. — Uit de artikelen 59bis, § 5, en 67 van de Grondwet volgt dat de decreten worden uitgevoerd door de Koning, met medeonderrekening door de verantwoordelijke ministers. In de overgangperiode, dat is in afwachting dat de Grondwet wordt herzien, hebben de bepalingen van het ontwerp betreffende de gemeenschapsexecutieven geen constitutionele grondslag (zie hieromtrent 's Raads opmerkingen bij de artikelen 76 en 77, advies n° 13.167 van 1 augustus 1978). De bepalingen van het hoofdstuk moeten worden herzien naar de hand van die opmerkingen.

II. — Artikelen 101 tot 103

A. — Artikel 4, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt dat alle voorontwerpen van decreten aan het gemoniteerd advies van de afdeling wetgeving worden onderworpen, uitzonderd de ontwerpen van culturele begrotingen.

De uitzondering die voor de begrotingsontwerpen is gemaakt, is overgenomen in het nieuwe artikel 4 van de gecoördineerde wetten (an. 101 van het ontwerp).

Er moge worden op gewezen dat het begrip „ontwerp van culturele begrotingen" door de afdeling wetgeving gedefinieerd is in een op 16 mei 1975 gegeven advies betreffende amendementen op de ontwerp-begroting voor culturele aangelegenheden van de Franse Cultuurgemeenschap voor 1975, sector Volksgewandheid en Cezin en sector Landbouw.

De Raad van State heeft zich bevoegd geacht in de mate die hij als volgt omschreef:

„lorsque par voie d'amendement il un projet de décret budgétaire, un conseil culturel est invité à introduire, à supprimer ou à modifier des dispositions normatives, la section de législation peut être appelée à donner son avis tant sur la portée et les effets juridiques de ces dispositions que sur la forme des textes.

„Il en va de même lorsque de tels amendements ne pourraient être adoptés par un conseil culturel sans impliquer une norme de compétence de ce conseil." (Sess. 1974-1975 Conseil culturel de la communauté culturelle française. Doc. 4, V, n° 4).

Dat advies werd door de voorzitter van de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap gevraagd nadat over de bevoegdheid van de Raad van State was gediscussieerd, alle argumenten voor of tegen die bevoegdheid aan de orde waren gekomen en een moreel strekkend tuit raadpleging van de Raad van State was verworpen (integraal verslag van 27 maart 1975, n° 8). (Men raadplege: „Les Nouvelles — Droit administratif" n° 17, Conseil d'Etat, n° 461 en 462).

B. — Artikel 101 vervangt artikel 3 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973. Artikel 102 heeft artikel 4 van die wetten op. Aangezien artikel 101 bestaat uit twee leden met elk zijn eigen onderwerp, kan het tweede lid bier een nieuw artikel 4 van de gecoördineerde wetten worden.

C. — In de twee leden van artikel 101 moeten de woorden „gemeenschaps-" en in het eerste lid de woorden „(gemeenschaps-" of " vervallen (zie J, D).

D. — Verduidelijk dient te worden of artikel 101, eerste lid, roepende zal vinden op de verordeningbepalingen die de Brusselse gewestraad zal vaststellen op grond van artikel 67.

E. — Dezelfde opmerking geldt voor artikel 101, dat artikel 6 van de gecoördineerde wetten vervangt.

F. — In hetzelfde artikel moeten om de reeds opgegeven redenen de woorden „gemeenschaps-" en " vervallen.

III. — Artikel 104

A. — De hiervoor gemaakte opmerkingen II, D en F, gelden ook voor artikel 104.

B. — Artikel 11 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 bepaalt: „De afdeling (administratie) wordt enkel geraadpleegd en dient slechts van advies over de moeilijkheden en beriseringen waarvan de oplossing of de beslechting lot de bevoegdheid der uitvoerende macht behoort". Volgens de memorie van toelichting (blz. 4; kunliën de ministers en de leden van de executieven „aan het advies van de afdeling administratie" „alle moeilijkheden voorleggen waarvan de oplossing of de beslechting tot de bevoegdheid van de verschillende uitvoerende machten behoort".

De „uitvoerende macht" in haar grondwettelijke berkenis, berust bij de Koning en bij de Ministers. Zonder enige twijfel hanreert ook artikel 8 van de gecoördineerde wetten de term in die berkenis. In de

B. — Pour les raisons qui ont permis le VOLE de la loi du 3 juillet 1971 à la majorité simple, le présent chapitre ne requiert que cette majorité.

C. — Il ressort des articles 59bis, § 5, et 67 de la Constitution que c'est le Roi qui exécute les décrets, sous le contreseing des ministres responsables. Dans la période transitoire, c'est-à-dire en attendant une révision de la Constitution, les dispositions du projet relatives aux exécutifs communautaires manquent de fondement constitutionnel (voir, sur ce point les observations émises par le Conseil d'Etat sous les articles 76 et 77 dans son avis n° 13 167 du 1^{er} août 1978). les différentes dispositions du chapitre doivent être revues compte tenu de ces observations.

II. — Articles 101 et 103

A. — l'article 4 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat prévoit en son alinéa 1^{er} que tous avant-projets de décret sont soumis à l'avis motivé de la section de législation „les projets de budgets culturels exceptés".

L'exception relative aux projets budgétaires est reprise dans l'article 3 nouveau des lois coordonnées (art. 101 du projet).

Il y a lieu de rappeler que la notion de projet de budgets culturels a été interprétée par la section de législation dans un avis rendu le 16 mai 1975, avis relatif à des amendements au projet de budget des affaires culturelles de la communauté culturelle française pour 1975, secteur Santé publique et Famille et secteur Agriculture.

le Conseil d'Etat s'est reconnu compétent dans la mesure qu'il expliquait en ces termes:

„lorsque par voie d'amendement il un projet de décret budgétaire, un conseil culturel est invité à introduire, à supprimer ou à modifier des dispositions normatives, la section de législation peut être appelée à donner son avis tant sur la portée et les effets juridiques de ces dispositions que sur la forme des textes.

„Il en va de même lorsque de tels amendements ne pourraient être adoptés par un conseil culturel sans impliquer une norme de compétence de ce conseil." (Sess. 1974-1975 Conseil culturel de la communauté culturelle française, Doc. 4-V, n° 4).

Cet avis a été demandé par le président du conseil culturel de la communauté culturelle française après que la compétence du Conseil d'Etat en fut discutée et que tous les arguments en faveur ou contre cette compétence eurent été développés et après qu'une motion demandant que l'avis du Conseil d'Etat soit sollicité eut été rejetée (compte-rendu intégral du 27 mars 1975, n° 8). (On consultera: „Les Nouvelles — Droit administratif" VI, Conseil d'Etat, n° 461 et 462).

B. — L'article 101 remplace l'article des lois coordonnées du 12 janvier 1973. l'article 102 abroge l'article 4 des mêmes lois. Comme l'article 101 comporte deux alinéas qui traitent d'idées différentes, il serait préférable de faire du deuxième alinéa un article 4 nouveau des lois coordonnées.

C. — Aux deux alinéas de l'article 101, les mots „communautaires" et „", ainsi qu'à l'alinéa 1^{er}, les mots „communautaires" ou " doivent être omis (voir I, D).

D. — Il) aurait lieu de préciser si l'article 101, alinéa 1^{er} s'appliquera aux dispositions réglementaires prises par le conseil régional bruxellois sur base de l'article 67.

E. — la même observation vaut pour l'article 103, qui remplace l'article 6 des lois coordonnées.

F. — Au même article, pour les motifs déjà indiqués, les mots „communautaires" et " doivent être omis.

III. — Article 104

A. — les observations faites ci-dessus, II, D et F, valent pour l'article 104.

B. — l'article 8 des lois coordonnées du 12 janvier 1973 dispose que „la section (d'administration) n'est consultée et n'émet d'avis que sur les difficultés et conserations qu'il appartient au pouvoir exécutif de résoudre et de trancher". Selon l'exposé des motifs, „les Ministres et les membres des exécutifs peuvent soumettre, à l'avis de la section d'administration, toutes difficultés qu'il appartient aux différents pouvoirs exécutifs de résoudre ou de trancher".

Dans l'acception constitutionnelle, le „pouvoir exécutif" appartient au Roi et aux ministres. C'est sans aucun doute dans cette acception que l'expression „crée reprise à l'article 11 des lois coordonnées. En

overgangsregeling sluu die tcrn, IIII de rcds opgegeven redenen, op de Koning en op de Ministers die met de uitvoering van de decreten belast zijn. Het is gemden artikel X uinrukkelijk te verruimen tot de ruoelijkheden waarvan de oplossing of de beslechting tot de bevoegdheid van de gewestelijke executieve behoort. Hiermee kun in het ontwerp, na artikel 10J, het volgende artikel worden ingevoegd :

„ Artikel ... - In artikel X van dezelfde gecoördineerde welen worden de woorden „en der gewestelijke executieven“ ingevoegd tussen de woorden „uitvoerende“ „mach“ en „hehoort“.

C. - De wijziging welke artikel 104 aanbrengt in artikel 9 van de gecoördineerde welen van 12 januari 1971 maakt aanpassing van artikel 51 van die welen noodzakelijk, via een in het ontwerp in te voegen artikel, luidende :

„ Artikel ... - (in te v(legen na artikel 110 infra).

„ In dezelfde gecoördineerde welen wordt een artikel 51bis ingevoegd, luidend als volgt :

„ Artikel 51bis. - De adviezen, aan de leden van het Waalse geweselijk uitvoerend college re verspreken mer roepassing van artikel 9, worden in het Frans geseld.

„ De adviezen, aan de leden van het Vlaamse geweselijk uitvoerend college re verspreken met roepassing van artikel 9, worden in het Nederlands geseld.

„ De adviezen, aan de leden van het Brusselse geweselijk uitvoerend college re verspreken met roepassing van artikel 9, worden geseld in de taal die de diensen waarvan de werkring uitsluitend de gemeenten van Brussel-Hoofdstad besrijkt krachtens de wetgeving op het gebruik van de talen in besurszaken, moeten gebruiken in hun binnendiensen. Indien die wetgeving het gebruik van een bepaalde taal niet voorschrijft wordt het advies geseld in de taal „an de aanvraag“.

IV. - Artikelen 105 en 106

De artikelen 105 en 106 breiden de bevoegdheid van de afdeling hevoegdheidsconflicten uit tot de conflicten tussen ordonnances en welen en decreten IIII tussen ordonnances. De ordonnances zullen dus onderweren ten z'n aan de verrigheidscontrole bcdeld in artikel 107 van de Grondwet (arr. IX, § 1, derde lid, en § 1, derde lid, van het ontwerp) en revens aan de controle van de afdeling bevoegdheidsconflicten. Uit de memorie van toelichting blijkt echter dat de eerste van die controles slechts voor de overgangsregeling geldt.

Bij die tweevoudige controle is een belangrijke opmerking re maken. Hoven, rechtbanken en andere rechtscollages waarvoor de vraag is aangebracht of een ordonnantie in overeenstemming is mer Grondwet, mer IIII decreten, zullen, op grond van artikel 111, zelf die vraag hebben op te lossen: naar IIII artikel 111? „an de Grondwet“ blijkt, zijn IIII daartoe verplicht.

Overigens staat artikel 107qllater „an de Grondwet“ bij gebreke van een uirrukkelijke machting als die van artikel 59bis, § 11, de wetgever niet re hoven en rechtbanken te verplichten een gedeelte van hun grondwetlijke bevoegdheid uir handen re geven re voordele van een rechtscollage dat niet tot de rechterlijke mach in strikte zin behoort.

Artikel 106 van het ontwerp moet derhalve worden herzien.

V. - Artikelen 107 en 108

Om de redenen die zijn opgegeven in de algemene opmerking I, C, moeten :

1° in de nieuwe reks van artikel 37 van de gecoördineerde welen, zoals die volgt uir artikel 107 van het ontwerp, in de eerste volzin de woorden „gemeenschaps-“ en „in de tweede volzin de woorden „gemeenschaps-“ of „vervallen“;

2° in artikel 40 „an de gecoördineerde welen, waarin artikel 108 van het ontwerp wijzigingen aanbrengt, de woorden „gemeenschaps-“ of „vervallen“.

VI. - Artikel 109

Artikel 109 belast de Koning en de voorzitter van de gemeenschaps- of gewesexecutieve, ieder wat hem betreft, met het indienen van een ontwerp van wet, van decreet of van ordonnantie re uitvoering van het regeringsarrest of van de beslissing van de Wergevende Kamers.

In zover die bepaling de Koning mer het indienen van een Vcrsomwerp belast is er niets regen in re brengen.

IIIake ontwerpen van decreet kenr artikel 59bis, § 5, eerste lid, „an de Grondwet“, aan de Koning het recht van initiatie re; krachtens het tweede lid van dezelfde paragraaf is het de Koning die bevoegd is om de decreten uir re voeren. Alleen aan Hem kan dus, althans in de overgangsregeling, de in artikel 109 van het ontwerp bepaalde raak worden opgedragen (zie hieromrem de algemene opmerking I, C).

régime transitoire, pour les motifs déjà indiqués, cette expression s'applique au Roi et aux ministres chargés de l'exécution des décrets. Il s'indiquait d'endre expressément l'article X aux difficultés qu'il appartiennent aux exécutifs régionaux de résoudre ou de trancher. A ce point, il y aurait lieu d'insérer dans le projet, à la suite de l'article 101, l'article suivant :

„ Article ... - A l'article 11 des mêmes lois coordonnées, les mots „cr aux exécutifs régionaux“ sont insérés, entre les mots „pouvoir exécutif“ et les mots „de résoudre“.

C. - La modification apportée par l'article 104 à l'article 9 des lois coordonnées du 12 janvier 1973 doit entraîner l'adaptation de l'article 51 de ces lois, par l'insertion dans le projet d'un article qui pourrait être rédigé comme suit :

„ Article ... (à insérer après l'article 110 ci-dessous).

„ Un article 51bis, rédigé comme suit est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

„ Article 51bis. - Les avis donnés aux membres du collège exécutif régional wallon par application de l'article 9 sont formulés en français.

„ Les avis donnés aux membres du collège exécutif régional flamand par application de l'article 9 sont formulés en néerlandais.

„ Les avis donnés aux membres du collège exécutif régional bruxellois par application de l'article 9 sont formulés dans la langue dans laquelle la législation sur l'emploi des langues en matière administrative impose l'emploi dans leurs services intérieurs, aux services régionaux dont l'activité s'étend exclusivement à des communes de Bruxelles-Capitale. Si cette législation n'impose pas l'emploi d'une langue déterminée, l'avis sera donné dans la langue de la demande.“

IV. - Articles 105 et 106.

Les articles 105 et 106 étendent la compétence de la section des conflits de compétence aux conflits entre les ordonnances et les lois et les décrets ou entre les ordonnances. Les ordonnances seront ainsi soumises à la fois au contrôle de légalité prévu par l'article 107 de la Constitution (arr. 28, § 2, alinéa 3, et § 3, alinéa 3, du projet) et au contrôle de la section des conflits de compétence, si bien toutefois de l'exposé des motifs que le premier de ces contrôles ne jouera qu'en régime transitoire.

Ce double contrôle appelle une observation importante. Dans le cas où les cours et tribunaux et autres juridictions seront saisis de la question de la conformité d'une ordonnance avec la Constitution, avec la loi ou avec un décret, ils auront, en vertu de l'article 118, à trancher eux-mêmes cette question; il ressort de l'article 107 de la Constitution qu'il s'agit là pour eux d'une obligation.

Du reste, l'article 107qllater de la Constitution, à défaut de contenir une habilitation expresse semblable à celle de l'article 59bis, § 8, ne permet pas au législateur d'obliger les cours et tribunaux à se dessaisir d'une partie de leur compétence constitutionnelle au profit d'une juridiction qui n'appartient pas au pouvoir judiciaire au sens strict.

L'article 106 du projet doit, dès lors, être revu.

V. - Articles 107 et 108.

Pour les motifs indiqués dans l'observation générale I, C :

1° dans le nouveau texte de l'article 37 des lois coordonnées résultant de l'article 107 du projet, il y a lieu, dans la première phrase, d'omettre les mots „communautaires“ et „;“ dans la seconde phrase, d'omettre les mots „communautaires“ ou „;“;

2° dans l'article 40 des lois coordonnées auquel l'article 108 du projet apporte des modifications, il y a lieu d'omettre les mots „communautaires“ ou „.“

VI. - Article 109

L'article 109 attribue au Roi et au président de l'exécutif communautaire ou régional, chacun pour ce qui le concerne, la mission de présenter un projet de loi, de décret ou d'ordonnance en exécution de l'arrêt de règlement ou de la décision des Chambres législatives.

Cette disposition n'appelle pas d'observation en ce qui concerne la mission de présenter un projet de loi.

En ce qui concerne les projets de décrets, l'article 59bis, § 5, alinéa 1er, de la Constitution attribue le droit d'initiative au Roi; en vertu de l'alinéa 2 du même paragraphe, c'est le Roi qui a le pouvoir d'exécuter les décrets. C'est à lui seul en conséquence que peut être attribuée, au moins en régime transitoire, la mission prévue par l'article 109 du projet (voir sur ce point l'observation générale I, C).

Voor ontwerpen van ordonnantie moet dezelfde raak worden opgedragen, niet aan de voorzitter van het gewestelijk uitvoerend college, die als zodanig geen enkel recht van initiatief heeft, maar, krachtens artikel 11 van het ontwerp, aan het college zelf.

Het nieuwe artikel 46 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1971 stelde men derhalve als volgt:

„De Koning of het gewestelijk uitvoerend college dienen, ieder wat hem betreft, al naar het geval, bij de Wergevende Kamers, de cultuurraad of de bevoegde gewestraad, een ontwerp van wet of van decreet, of een ontwerp van ordonnantie in, dat ertoe strekt de naar de Raad van State verwezen bepaling op te heffen of in overeenstemming te brengen, herzij mer het regelingsarrest, herzij mer de beslissing van de Wergevende Kamers ...”

VII. -- Artikelen 110 tot 112

A. -- Deze artikelen strekken tot wijziging van de artikelen 47, 49 en 50 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1971. De gelegenheid kan worden benut om de redactie van het hele hoofdstuk I van titel VI van die wetten te vereenvoudigen. In de reks die de Raad voorstelt wordt ook rekening gehouden met het in de memorie van toelichting te kennen gegeven voornemen om het principe, dat de adviesaanvraag over een in één taal gestelde reks aanhangig wordt gemaakt bij de kamer die in die taal werkt, roepende te doen vinden op het verzoek gericht tot de afdeling wergeving, om reksen op te maken zoals in artikel 6 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

De volgende reks wordt voorgesteld:

• *Artikel 110.* -- De artikelen 47 tot 50 van dezelfde gecoördineerde wetten worden door de volgende bepalingen vervangen:

• *Artikel 47* (art. 47, eerste lid [gewijzigd door het ontwerp] en derde lid, en artikel 411 van de huidige reks).

„De teksten worden aan de afdeling wergeving voorgelegd en dezer advies wordt opgesteld in de taal of talen waarin de reks afgekondigd of vastgesteld moet worden.

• *Artikel 48* (art. 47, tweede lid, van de huidige reks).

„Wanneer na de afdeling reksen worden voorgelegd die in het Nederlands en in het Frans zijn gesteld, loopt haar onderzoek zowel over de in ieder der twee talen gestelde reksen als over dezer overeenstemming.

• *Artikel 49* (art. 49 van de huidige reks, gewijzigd door het ontwerp).

„Wanneer de afdeling belast is met het opmaken van één der in artikel 6 bedoelde voorontwerpen, stelt zij de reks ervan op in de taal of talen waarin hij afgekondigd of vastgesteld moet worden.

• *Artikel 50* (art. 50 van de huidige reks, gewijzigd door het ontwerp en nader omschreven in de memorie van toelichting).

„Wanneer het advies verleend of de reks opgesteld moet worden in slechts één taal, wordt de aanvraag aanhangig gemaakt bij de kamer die in die taal werkt.

B. -- De hier voor de artikelen 47 tot 50 voorgestelde reks is zo geredigeerd dat hij in de definitieve regeling geen wijziging behoeft. Treedt de wergever op dat punt in 's Raads voorsel, dan zal hij het wellicht ook dienstig achten artikel 145 van het ontwerp aan te wijzen met een derde lid als volgt:

• Het eerste en het tweede lid van dit artikel gelden niet voor artikel 110...

VIII. -- Artikel 113

Door dit artikel vervalt voor de assessoren van de afdeling bevoegdheidsconflicten de eis om het bewijs van de voldoende kennis van de andere taal te leveren.

Deze wijziging van artikel 95 van de gecoördineerde wetten heeft tot gevolg dat voor de afdeling bevoegdheidsconflicten een dienst voor simultaanvertaling moet worden ingericht.

De vraag is dan gewettigd waarom het ontwerp de eis van de voldoende kennis van de andere taal in stand houdt voor de magistraten van de Raad van State.

TITEL III

HOOFDSTUK III

Dit hoofdstuk heeft tot doel:

1. het kiesarrondissement Brussel, zoals het opgericht is door artikel 3, § 2, laatste lid, van de gecoördineerde besluursafdelingen, te splitsen in een kiesarrondissement Brussel en een kiesarrondissement

En ce qui concerne les projets d'ordonnances, la même mission doit être attribuée non pas au président du collège exécutif régional qui n'a *qualité* qu'à aucun droit d'initiative, mais, en vertu de l'article 11 du projet, au collège lui-même.

L'article 46 nouveau des lois coordonnées du 12 [janvier 1971] devrait dès lors être rédigé comme suit:

„Le Roi ou le collège exécutif régional, chacun pour ce qui le concerne, présente selon le cas, aux Chambres législatives, au conseil culturel ou au conseil régional compétent, un projet de loi ou de décret, ou un projet d'ordonnance tendant à l'abrogation ou à la mise en concordance de la disposition défectueuse au Conseil d'Etat, soit avec l'arrêt de règlement soit avec la décision des Chambres législatives ...”

VII. -- Articles 110 à 112

A. -- Ces articles tendent à modifier les articles 47, 49 et 50 des lois coordonnées du 12 janvier 1971. L'occasion se présente ainsi de simplifier la rédaction de tout le chapitre I du titre VI de ces lois. Le texte proposé par le Conseil d'Etat tient compte en outre de l'intention exprimée par l'exposé des motifs, selon laquelle le principe que la demande d'avis portant sur un texte rédigé en une seule langue doit être portée devant la chambre qui fait usage de cette langue sera d'application lorsqu'il s'agit de la demande adressée à la section de législation de rédiger des textes en application de l'article 6 des lois coordonnées.

Le texte suivant est proposé:

• *Article 110.* -- Les articles 47 à 50 des mêmes lois coordonnées sont remplacés par les dispositions suivantes:

• *Article 47* (art. 47, alinéas 1^{er} [modifié par le projet] et 3, et arr. 48 du texte actuel).

„Les textes sont soumis à la section de législation et l'avis de celle-ci est formulé dans la langue ou dans les langues où ils doivent être promulgués ou arrêtés.

• *Article 48* (art. 47, alinéa 2, du texte actuel).

„Lorsque la section est saisie de textes rédigés en français et en néerlandais, son examen porte tant sur les textes rédigés dans chacune des deux langues que sur la concordance de ces textes.

• *Article 49* (an. 49 du texte actuel, modifié par le projet).

„Lorsque la section est chargée de rédiger un des avant-projets visés à l'article 6, elle en établit le texte en la langue ou en les langues où il doit être promulgué ou arrêté.

• *Article 50* (art. 50 du texte actuel, modifié par le projet et précisé par l'exposé des motifs).

„Lorsque l'avis doit être rendu ou le texte établi en une seule langue, la demande est portée devant la chambre qui fait usage de cette langue.

B. -- Le texte proposé ci-dessus pour les articles 47 à 50 a été rédigé de manière telle qu'il ne doit pas être modifié en régime définitif. Si le législateur suit sur ce point la suggestion du Conseil d'Etat, il estimera sans doute opportun d'ajouter à l'article 145 du projet un alinéa 3 rédigé comme suit:

• Les alinéas 1^{er} et 2 du présent article ne sont pas applicables à l'article 110...

VIII. -- Article 113

Cet article supprime pour les assesseurs de la section des conflits de compétence la nécessité de la connaissance suffisante de la seconde langue.

Cette modification apportée à l'article 95 des lois coordonnées entraînera pour la section des conflits de compétence l'organisation d'un service de traduction simultanée.

On peut dès lors se demander pour quelles raisons le projet maintient l'obligation de la connaissance suffisante de la seconde langue pour les magistrats du Conseil d'Etat.

TITRE III

CHAPITRE III

Ce chapitre a pour objet:

1. de scinder l'arrondissement électoral de Bruxelles tel qu'il est constitué par l'article 3, § 2, dernier alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, en deux arrondissements

Halle- Vilvoorde, en een bijzondere regeling in te voeren voor de parlementsverkiezingen in het kiesarrondissement Brussel (afdeling I);

1. met het oog op de bepalingen die het kiesstelsel in het arrondissement Brussel zullen regelen, een aantal artikelen van de wet van 19 oktober 1911 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen te wijzigen (afdeling 1).

AFDELING 1

IX/114/1911: het Kieswetboek

Her kiesstelsel in het arrondissement Brussel verroort de volgende kenmerken:

1. De lijsten moeten eenmalig zijn, in die zin dat de Nederlandstalige en de Franstalige kandidaten op afzonderlijke lijsten moeten worden voorgedragen. De kandidaten moeten een raakverklaring afleggen en regeren die verklaring kan, volgens de in het ontwerp uitgewerkte regelen, beroep worden ingesteld bij het arrondissementshoofdbureau en vervolgens, eventueel, bij de Raad van State.

2. Voor de lijstenverbinding waarin voorzien is door artikel 132 van het Kieswetboek, geldt hetzelfde beginsel van eenmaligheid, en wel zo dat in de provincie Brabant die verbinding alleen roegestaan is tussen lijsten van kandidaten van eenzelfde taal.

3. Vooraleer de zels worden verdeeld zoals voorgeschreven is in artikel 167 van het Kieswetboek, worden ze in het kiesarrondissement Brussel over de twee groepen kandidatenlijsten, de Nederlandstalige en de Franstalige, verdeeld volgens het stelsel van de evenredige verdeling oordiging.

4. In geval van lijstenverbinding geldt een bijzondere procedure.

Algemene opmerking

Zowel in de memorie van roelichring als in het ontwerp worden de benamingen kiesarrondissement Brussel en kiesarrondissement Brussel-Hofdstrid door elkaar gebruikt. Men hou de het op één rem,

Art. 117.

I. Artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, dat door artikel 117 van het ontwerp in het Kieswetboek wordt ingevoegd, bepaalt:

" In het kiesarrondissement Brussel moeten de Nederlandstalige en de Franstalige kandidaten op afzonderlijke lijsten worden voorgedragen.

" De voorgestelde kandidaten moeten, in hun verklaring van bewilliging, verklaren dat zij Nederlandstalig of Fransstalig zijn.

De memorie van roelichring zegt in dit verband: "Tevens, zal in het nieuw kiesarrondissement Brussel, voor de parlementsverkiezingen, en in het overgangsstelsel voor de provincieraadsverkiezingen, een stelsel van raakverklaring, parronering en eenmalige lijsten ingevoerd worden zoals werd voorgesteld voor de verkiezing van het Europees Parlement. Het stelsel van de naar de taal van de kandidaten gesplitste lijsten zoals door het ontwerp voor het kiesarrondissement Brussel-Hofdstrid wordt ingevoerd, impliceert dat de kandidaten in hun verklaring van bewilliging uitdrukkelijk vermelden dat zij Nederlandstalig of Fransstalig zijn."

Of de aldus roegelijke bepaling grondwettig is, kan in twiifel worden gerokken. Binnen de korte tijd die hem is roegemerken, kan de Raad van State slechts op de moeilijkheid wijzen en enkele opmerkingen maken.

I" Artikel 50 van de Grondwet, dat berrekking heeft op de Kamer van Volksverregeenwoordigers, bepaalt:

• Om verkiesbaar te zijn moet men:

• 1" Belg zijn door geboorte of grote naturalisatie hebben verkregen;

• 2" het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;

• 3" de volle leeftijd van 21 jaar hebben bereikt;

• 4" zijn woonplaats hebben in België.

" Geen andere voorwaarde tot verkiesbaarheid kan worden vereist."

Her kan derhalve niet aan de wergever staan, andere voorwaarden tot verkiesbaarheid te bepalen.

De vraag is dan ook of het nieuwe artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, van het Kieswetboek niet een voorwaarde tot verkiesbaarheid invoert die alleen de grondwergever zou kunnen stellen.

2" De verwijzing in de memorie van roelichring naar het wersonwerp berreffende de Europese verkiezingen dient niet tot de zaak. Er is een fundamenteel verschil: hier gaat het om parlementsverkiezingen en

electorale distincties: die van Brussel en die van Halle-Vilvoorde, en het vaststellen van een regime particulier voor de electorale legislatives in het arrondissement electorale de Bruxelles (section I);

2. de modifier, eu egard aux dispositions qui regleront le regime electoral dans l'arrondissement de Bruxelles, certains articles de la loi du 19 octobre 1921 organique des elections provinciales (section 2).

SECTION I

Alacfiuilioll du Code electoral

Le regime electoral dans l'arrondissement de Bruxelles se caracterise comme suit:

1. Les listes doivent être unilingues, en ce sens que les candidats d'expression française et d'expression néerlandaise doivent être présentés sur des listes séparées. Les candidats doivent déclarer leurs appartenances linguistiques et cette déclaration peut, selon les modalités précisées dans le projet, faire l'objet d'un recours devant le bureau principal d'arrondissement, puis, éventuellement, devant le Conseil d'Etat.

2. Le groupement des listes prévu par l'article 132 du Code électoral est soumis au même principe de l'unilinguisme, en manière reliée que, dans la province de Brabant, le groupement n'est admis qu'entre listes de candidats de même expression linguistique.

3. Avant la répartition des sièges selon le mode prévu par l'article 167 du Code électoral, les sièges seront répartis, dans l'arrondissement électoral de Bruxelles, entre les deux groupes de listes de candidats francophones et néerlandophones, selon le système de la représentation proportionnelle.

4. En cas de groupement, une procédure particulière est prévue.

Observation générale

Tant dans l'exposé des motifs que dans le projet lui-même, les expressions « arrondissement électoral de Bruxelles » et « arrondissement électoral de Bruxelles-capitale » sont indifféremment employées. Il conviendrait que la terminologie soit uniformisée à cet égard.

Art. III.

I. - Suivant l'article 116bis, § 1, alinéas 1" et 2, inséré dans le Code électoral par l'article 117 du projet:

« Dans l'arrondissement électoral de Bruxelles, les candidats d'expression française et d'expression néerlandaise doivent être présentés sur des listes séparées.

« Dans leur déclaration d'acceptation, les candidats proposés doivent certifier qu'ils sont d'expression française ou d'expression néerlandaise.

Suivant l'exposé des motifs: « Dans l'arrondissement électoral de Bruxelles, il sera instauré pour les élections législatives et, en régime transitoire, pour les élections provinciales, un système de déclaration linguistique, de parainage et de listes unilingues semblable à celui qui a été proposé pour l'élection du Parlement européen. Le système des listes scindées selon la langue des candidats tel qu'il est instauré pour l'arrondissement électoral de Bruxelles-Capitale, implique que, dans leur déclaration d'acceptation, les candidats indiquent expressément qu'ils sont francophones ou néerlandophones.

La consécutionnalité de la disposition ainsi commentée est douteuse. Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat ne peut qu'indiquer la difficulté et émettre à son sujet quelques observations.

I" l'article 50 de la Constitution qui concerne la Chambre des Représentants dispose:

« Pour être éligible, il faut:

« 1" être Belge de naissance ou avoir reçu la grande naturalisation;

« 2" jouir des droits civils et politiques;

« 3" avoir atteint l'âge de vingt-cinq ans accomplis;

« 4" avoir son domicile en Belgique.

« Aucune autre condition d'éligibilité ne peut être requise.

Il ne peut pas, dès lors, appartenir au législateur de fixer d'autres conditions d'éligibilité.

La question qui se pose est donc celle de savoir si l'article 116bis, § 1, alinéas 1 et 2, nouveau, du Code électoral n'établit pas une condition d'éligibilité que seul le Constituant pourrait fixer.

1" la référence que l'exposé des motifs fait au projet de loi relatif aux élections européennes, manque de pertinence. Les situations sont fondamentalement différentes, en ces sens que s'agissant, en l'occurrence,

moet men zich dus houden aan artikel 50 van de Grondwet, een regel waardoor de wergever niet gebonden is voor de verkiezing van her Ellropese Parlement.

3° Men zou kunnen stellen dat artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, wanneer her alleen Nederlandstalige en Franstalige lijsten toeslaan en bijgevolg iedere mogelijkheid uitsluit om een Duitstalige lijst of een lijst mer Nederlandstalige en Franstalige kandidaten in te dienen, een voorwaarde tot kiesbaarheid invoert waarin artikel 50 van de Grondwet niet voorziet. De eerste hypothese moge academisch zijn, aan de tweede kan zwaarder worden getild: de voorgeselde reksr beler immers dat de kiezers in her arrondissement Brussel beschikken over een lijst van kandidaten die uitsluitend zouden opkomen voor een gemeenschappelijk programma waarin her in het geheel geen factor is dat zij tot een bepaalde taalgroep behoren; daarmee zou afbreuk kunnen worden gedaan aan de vrije uitoefening van de politieke rechten.

4° Ook artikel 32 van de Grondwet: „De leden van beide Kamers vertegenwoordigen de Natie, en niet enkel de provincie of de onderverdeling van een provincie die hen heeft benoemd...“ lijkt een argument te zijn voor de stelling dat artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, een kiesbaarheidsvereisre invoert.

5° De stelling daarenregen dat de voorwaarde van artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, geen nieuwe voorwaarde tot kiesbaarheid is, kan enige grond vinden in artikel 32bis van de Grondwet, herwelk bepaalt:

„Voor de bij de Grondwet bepaalde gevallen worden de gekozen leden van elke kamer in een Nederlandse en een Franse taalgroep ingedeeld op de bij de wet vastgeselde wijze...“

Die indeling kan weliswaar slechts effect sorteren voor de bij de Grondwet bepaalde gevallen. Toch is her bestaan van de Nederlandse en de Franse taalgroep een feit dat door de Grondwet is erkend.

De volksvertegenwoordigers en senatoren die zullen worden verkozen op de eenmalige lijsten van her (kies)arrondissement Brussel, zullen hoe dan ook tot een van die groepen behoren.

Daarvan uirgande kan men de stelling verdedigen dat artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, geen voorwaarde tot kiesbaarheid invoert, nUIM een voorwaarde inzake her indienen van lijsten srelr, van dezelfde aard als de voorwaarden die her Kieswetboek bepaalt.

Voor de zienswijze zou ook kunnen pleiten dat de regel van artikel 116bis, § 1, eerste en tweede lid, geen voorwaarde tot kiesbaarheid is, daar her aantal onderscheidenlijk aan de Nederlandse en aan de Franse groep toe te kennen zetels niet vóór de verkiezing vastgesteld is.



De wergever zal dus behoren uir te maken of her voor her arrondissement Brussel uirgeworkre bijzondere kiesstelselovereen te brengen is met de letter, zo niet, dan met de geest van de artikelen 32 en 50 van de Grondwet en of her de beginselen van gelijkheid en vrijheid van de kandidaten onziet.

II. — Her nieuwe artikel 116bis, § 2, van her Kieswetboek organiseert beroepen tegen de taalverklaring.

De Grondwet en al van werren of verordeningen die insrellingen organiseren, bepalen dat deze zijn samengesteld uit Nederlandstaligen en Franstaligen. Meestal echrer stellen die teksten hiervoor dan een maatstaf vast of bepalen zij dat die later zal worden vastgeseld. Zo bepaalt artikel 32bis van de Grondwet dat, voor de gevallen welke zij bepaalt, de gekozen leden van elke kamer in een Nederlandse en een Franse taalgroep worden ingedeeld, maar reus gelast her de wetgever de wijze van indeling te bepalen, hergeen hij gedaan heeft, in artikel 1 van de wet van 3 juli 1971. Zo ook maken de op 18 juli 1966 gecoördineerde besuursaalwerren gewag van „taalgroepen“, met name in artikel 21, § 7, dat berrekking heeft op her personeel van de besuren van de gemeenten van Brussel-Hoofdsrd en van de aan die gemeenten ondergeschikte openbare personen; met artikel 21, § 1, is het mogelijk te bepalen tot welke taalgroep een lid van dat personeel behoort.

Voor de burgers in her algemeen echrer zegt geen enkele bepaling volgens welke maatstaf de enen als Nederlandstalig, de anderen als Franstalig, nog anderen als Duitstalig moeten worden aangemerkt, terwijl sommige verordeningen, wets- en zelfs grondwetsbepalingen v-n een zodanig onderscheid uitgaan.

Bij ontstellenis van enige wettelijke maatstaf, is de hoedanigheid van Nederlands- of van Franstalige staatsburger uitsluitend af te leiden uit feitelijke, vaak onzekere gegevens.

In dit verband werkt her ontwerp met een stelsel waarin de kandidaat zelf een verklaring moet afleggen; op die verklaring staat controle wat betreft de kandidaten die door kiezers zijn voorgedragen. Her nieu-

d'edicties. L'f'slilivcs, il f a lieu de tenir compte d' l'article 50 de la Constitution alors que pour l'edction au Parleuur européen, le législarcur n'est pas tenu par cerre règle.

3° On pourrait soutenir que l'article 116bis, § 1, alinéas 1^{er} et 2, instaure telle condition d'éligibilité non prévue par l'article 50 de la Constitution en ne pcrmettant que des listes francophones et néerlandophones et, par conséquent, en rejetant toute possibilité d'existence d'une liste germanophone. Oll d'une liste comprenant des candidats francophones et néerlandophones. Si la première de ces hypothèses semble lin cas d'école, la seconde cependant est plus préoccupante: en effet, le texte proposé empêche que dans l'arrondissement de Bruxelles, soit présentée aux électeurs une liste d' candidats groupés uniquement pour la défense d'un programme commun étranger à toute considération relevant de l'appartenance linguistique des candidats, ce qui pourrait porter atteinte au libre exercice des droits politiques.

4° L'article 31 de la Constitution aux termes duquel „Les membres des deux Chambres représentent la nation, et non uniquement la province Oll la subdivision de province qui les a nommés“, semble également être un argument il l'appui du caractère de condition d'éligibilité de la règle énoncée il l'article 116bis, § 1, alinéas 1^{er} et 2.

5° Par contre, la thèse selon laquelle la condition prévue par l'article 116bis, § 1, alinéas 1^{er} et 2, ne constitue pas une nouvelle condition d'éligibilité e peut trouver un certain fondement dans l'article 32bis de la Constitution qui dispose :

„Pour les cas déterminés dans la Constitution, les membres élus de chaque Chambre sont répartis en un groupe linguistique français et en un groupe linguistique néerlandais de la manière fixée par la loi.“

Sans doute, cerre répartition ne peut-elle avoir d'effet que pour les cas déterminés, dms la Constitution. Toutefois, l'existence du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais est un fait reconnu par la Constitution.

Les députés et les sénateurs élus sur les listes unilingues de l'arrondissement de Bruxelles forment nécessairement partie d'un de ces groupes.

Partant de lii, on peut défendre la thèse selon laquelle la condition fixée à l'article 116bis, § 1, alinéas 1^{er} et 2, n'établit pas une condition d'éligibilité nui fixe une condition de présentation de liste qui est de la même nature que celles qui sont déterminées par le Code électoral.

A l'appui de ce point de vue, on peut aussi faire valoir que la règle énoncée à l'article 116bis, § 1, alinéas 1^{er} et 2, ne constitue pas une condition d'éligibilité étant donné que le nombre de sièges attribués respectivement au groupe français et au groupe néerlandais n'est pas déterminé avant l'élection.

Il appartiendra, des lors, ail législateur d'apprécier si le système électoral particulier prévu pOllr l'arrondissement de Bruxelles est compatible avec la lettre, sinon l'esprit des articles 32 et 50 de la Constitution et respecte les principes de l'égalité et de la liberté des candidats.

II. — L'article 116bis, § 2, nouveau, du Code électoral organise des recours contre la déclaration d'appartenance linguistique.

la Constitution et beaucoup de lois Oll de règlements qui organisent des institutions disposent que celles-ci seront composées de membres d'expression néerlandaise et de membres d'expression française. Mais le plus souvent, ces textes le font en établissant eux-mêmes un critère ou en prévoyant l'établissement ultérieur d'un critère. Par exemple, l'article 321is de la Constitution prévoit que, pour les cas déterminés par celle-ci, les membres élus de chaque Chambre sont répartis en un groupe linguistique français et un groupe linguistique néerlandais, mais cet article charge le législateur de déterminer le mode de répartition et l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1971 y a pourvu. Par exemple, également les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le III juillet 1966, font mention de „groupes linguistiques“, notamment en leur article 21, § 7, qui concerne le personnel des administrations des communes de Bruxelles-capitale et des personnes de droit public subordonnées à ces communes: l'article 21, § 7^{er}, permet de déterminer de quel groupe linguistique en membre Judit personnel fait partie.

En revanche, pour la généralité des citoyens, aucune disposition ne détermine selon quel critère les uns doivent être considérés comme étant d'expression française, les autres d'expression néerlandaise et les autres encore d'expression allemande, alors que certaines dispositions réglementaires, législatives ou même constitutionnelles se réfèrent à une telle distinction.

A défaut de l'établissement de tout critère légal, la détermination de la qualité de citoyen d'expression française ou néerlandaise se déduit uniquement d'éléments de fait, parfois incertains.

En cette matière, le projet recourt à un système de déclaration à faire par le candidat lui-même; cette déclaration est soumise il un contrôle en ce qui concerne les candidats présentés pu les électeurs.

we artikel 116bis, § 2, bepaalt immers : "De kandidaten kunnen hij het arrondissementshoofdbureau regeu een andere kandidaat die door kiezers is voorgedragen ben vaar indienen war de afgelegde raalverklaring berrefr ». Tegen de beslissing van het hoofdbureau van haar kant kan luidens hetzelfde artikel beroep hij de Raad van Srae worden ingesteld volgens een bij in Minisrerraad overlegd koninklijk besluit te bepalen procedure.

Op te merken valt dar, in geval van berwising, het hof van beroep krachrens de artikelen 125 tot 125ter van het Kieswerboek bevoegd is om te beslissen of de voorwaarden tot kiesbaarheid al dan niet vervuld zijn.

De wergever zal dienen uir te maken of deze dubbele bevoegdheid veraurwoord is.

Art. 11X.

De lijstenverhinding zoals die in de provincie Brabant wordt voorgeschreven, is in de regeling van het ontwerp her logisch gevolg van de splrsing van de lijsten naar de raal in het kiesarrondissement Brussel.

De in het ontwerp voorgestelde regaling lijkt niet geheel te beantwoorden aan de bedoeling die in de memorie van toeliching te kennen gegeven is. Niet voorzien wordt immers in het geval dat een Fransalige lijst zou worden samengeseld in het arrondissement leuven of in het arrondissement Halle-Vilvoorde, noch in het geval dat een Nederlandsalige lijst wu worden samengeseld in het arrondissement Nijvd.

AFDEUNC 2

Wijziging van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen

De memorie van toeliching zegt in dit verband : " In het overgangsselsel, dat wordt ingevoerd in afwachting dat hij de grondwetsherziening de provincies als publiekrechtelijke instellingen zullen afgeschafte worden, zal de hervorming inzake parlementsverkiezingen in het nieuwe kiesarrondissement Brussel-Hoofdsnd eveneens gelden voor de provincieraadsverkiezingen. Hieroc moet de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen op dezelfde wijze aangepast worden als het Kieswerboek voor de parlementsverkiezingen ».

Om dit voornemen te verwezenlijken brengt het ontwerp in de wet van 19 oktober 1921 voor de provincieraadsverkiezingen in de kiesdistricten van het arrondissement Brussel dezelfde wijzigingen aan als het in het Kieswerboek aanbrengt voor de parlementsverkiezingen in het kiesarrondissement Brussel.

Artikel 10R van de Grondwet bepaalt :

• De provinciale en gemeenterijk insrellingen worden hij de wet geregeld.

" De wet verzekert de roepassing van de volgende beginselen :

• " De rechsreeks verkiezing van de leden van de provincieraden en de gemeenteraden :

• ... ».

Bij afdeling 2 van het ontwerp rijst niet het grondwettigheidsprobleem waarop gewezen is in de opmerking hij het nieuwe artikel 116bis, § 1, van het Kieswerboek.

Wel geldt ook voor afdeling 1 de opmerking die gemaakt is in verband met het nieuwe artikel 116bis, § 1.

De kamer was samengeseld uir

de HH. :

F. REMION, voorzitter van de Raad van State,

J. van den BOSSCHE,

J. LIGOT, staatsraden ;

Mevr. :

J. TRUYENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de HH. M. DUMONT en J. COOLEN, eerste auditoren.

De Griffier.

De Voorzitter.

(get.) J. TRUYENS.

(get.) F. REMION.

selon l'article 116bis, § 2 nouveau, les candidats peuvent introduire auprès du bureau principal d'arrondissement une réclamation contre la déclaration linguistique formulée par un autre candidat présenté par des électeurs. Quant à la décision du bureau principal, clic est, aux termes du même article, susceptible de faire l'objet d'un recours au Conseil d'Etat selon une procédure qui sera déterminée par arrêté royal du Roi en Conseil des Ministres.

On observera qu'en cas de contestation, c'est la cour d'appel qui, en vertu des articles 121 à 125ter du Code électoral, est compétente pour statuer sur l'existence des conditions d'éligibilité.

Le législateur appréciera si cette dualité de compétence se justifie.

Arr. IIX.

Le groupement des listes tel qu'il est imposé dans la province de Brabant est, dans le système du projet, la conséquence logique de la scission des listes dans l'arrondissement électoral de Bruxelles selon un critère linguistique.

Le système proposé par le projet ne paraît pas répondre complètement à l'intention exprimée dans l'exposé des motifs. Il ne prévoit pas, en effet, l'hypothèse où une liste francophone serait constituée dans l'arrondissement de Louvain ou de Hal-Vilvoorde ni celle où une liste néerlandophone serait constituée dans l'arrondissement de Nivelles.

SECTION 2

Modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Selon l'exposé des motifs, dans le régime transitoire, qui est instauré en attendant que la révision de la Constitution supprime les provinces en tant que collectivités de droit public, la réforme prévue pour les élections législatives dans le nouvel arrondissement de Bruxelles-capitale sera également d'application pour les élections provinciales. A cet effet, la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales devra être modifiée de la même manière que le Code électoral pour les élections législatives.

Aux fins de réaliser cette intention, le projet introduit, dans la loi du 19 octobre 1921, en ce qui concerne les élections provinciales dans les districts électoraux de l'arrondissement de Bruxelles, les mêmes modifications que dans le Code électoral en ce qui concerne les élections législatives dans l'arrondissement électoral de Bruxelles.

L'article 101 de la Constitution dispose :

" les institutions provinciales et communales sont réglées par la loi.

• La loi consacre l'application des principes suivants :

" 1° l'élection directe des membres des conseils provinciaux et communaux ;

• ... ».

La section 2 du projet ne soulève pas la même difficulté d'ordre constitutionnel relevée dans l'observation sous l'article 116bis, § 1, nouveau, du Code électoral.

Par contre, l'observation concernant l'article 116bis, § 2, nouveau, du Code électoral, vaut pour la section 2.

La chambre l'a composée de

~1X1 :

F. REMION, président du Conseil d'Etat ;

J. VAN den BOSSCHE,

J. LIGOT, conseillers d'Etat ;

Mille :

J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VAN den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par MM. M. DUMONT et J. COOLEN, premiers auditores.

1° (griffier,

Le Président ;

(s.) J. TRUYENS.

(s.) F. REMION.